

RÉDACTION ET  
ADMINISTRATION  
38, Avenue de Pérolles

TÉLÉPHONES  
Rédactions : 13.09  
Abonnements : 3.79  
Compte post. Ha 54

PRIX DES ABONNEMENTS  
1 m. 3 m. 6 m. 12 m.  
Suisse 2.50 6.— 9.— 18.—  
Etranger 4.50 10.— 19.— 38.—

# LA LIBERTÉ

Journal politique, religieux, social

ANNONCES  
PUBLICITAS S. A.

Fribourg  
Rue de Romont, 2  
Téléphone 6.40

PRIX DES ANNONCES  
Le millimètre sur une colonne  
Canton 8 ½ ct. — Suisse 10 ct.  
Etranger 12 ct. — Récl. 25 ct.

## NOUVELLES DU JOUR

### Comment un chef hitlérien parle de la Suisse. Le problème de la batellerie française. Le parti radical populaire de Yougoslavie.

Le chef hitlérien Rosenberg, qui dirige le service de politique étrangère du parti nationaliste-social allemand, c'est-à-dire qui est, en fait, le vrai ministre des affaires étrangères du Reich, M. von Neurath n'ayant que le titre de l'emploi, vient de publier un article où il émet sur la Suisse et la Belgique des considérations dénuées de tact diplomatique et qui sont du plus haut intérêt pour la connaissance de l'âme hitlérienne.

M. Rosenberg a écrit ceci :

« La naissance de la Belgique et de la Suisse remonte à des temps lointains. Ce sont des restes du moyen âge, qui font figure de blocs erratiques au milieu du monde moderne.

« La Belgique et la Suisse représentent une idée désuète de l'Etat et sont en lutte avec la jeune idée, aujourd'hui triomphante, de l'Etat national. Les phénomènes extérieurs qui trahissent cette évolution silencieuse sont le conflit entre Flamands et Wallons et les efforts du canton du Tessin pour se réincorporer à l'Italie. L'idée des nationalités, qui a vu le jour au XIX<sup>me</sup> siècle, contenait en germe l'Etat nationaliste-social ou fasciste; la poussée de cette conception nouvelle contre ces restes du moyen âge n'a pas encore atteint son point culminant. Il n'est pas impossible qu'un jour, quand l'Allemagne sera de nouveau grande et forte, la Suisse germanique, qui présentement manifeste une certaine germanophobie, ne sente le besoin d'en faire partie et ne cherche elle-même la voie qui la conduira au Reich. »

Voilà comment le directeur de la politique étrangère du Reich juge la Suisse et voilà quel avenir il lui prédit !

La Suisse est un anachronisme politique; la Suisse est vouée au démembrement pour enrichir de ses lambeaux l'Allemagne, l'Italie et la France.

Si ces propos venaient de n'importe quel Allemand, ils seraient déjà fort impertinents. Sous la plume de M. Rosenberg, chef du service de politique étrangère du parti régnant d'Allemagne, ils sont scandaleux.

Le comble du scandale, c'est que M. Rosenberg ose écrire que le Tessin aspire à se réunir à l'Italie. Cette affirmation témoigne d'une rare impudence ou d'une ignorance honteuse chez un homme qui, en raison de sa fonction diplomatique, est censé connaître les choses dont il parle.

Dans le nord de la France, le conflit de la batellerie a pris une ampleur considérable. Des barrages de péniches ont été organisés en plusieurs endroits, interrompant tout trafic, notamment sur la Seine, l'Aisne et l'Oise.

Avant-hier, jeudi, à Pontoise, les bateliers ont poursuivi le rassemblement de leurs bateaux et actuellement 207 péniches se trouvent réunies. A Eragny, vingt rangées successives de péniches barrent l'Oise sur deux kilomètres.

Du fait de cette grève, a été révélée au public, qui ne songeait plus guère qu'au rail et à la route, l'importance que gardait, à notre époque de vitesse, le réseau fluvial français.

Ce que réclament tous les mariniens du Nord, ceux dont les péniches sont tirées par des tracteurs (le plus souvent électriques) et les mariniens d'embarcations à moteurs, c'est, tout d'abord, la suppression des abus auxquels donne lieu le « trématage », c'est-à-dire le droit dont disposent certaines compagnies — contre une redevance de 14,000 fr.

par an et par bateau — de dépasser les autres embarcations.

Une autre question, la plus importante peut-être et qui est à l'origine du conflit actuel, est celle de la suppression du travail de nuit. C'est surtout le désir des mariniens dont les péniches sont tirées par des tracteurs et qui n'ont à leur disposition le courant que pendant huit heures par jour.

Mais la suppression du travail de nuit aggraverait encore la lenteur d'un moyen de locomotion dont la modicité des tarifs est déjà à peine suffisante pour lui permettre de subsister en notre temps du rail et de la route.

M. Paganon, ministre des travaux publics, a conféré, jeudi, avec les préfets de l'Oise, de Seine-et-Oise, de la Seine-Inférieure, du Nord et de l'Aisne. Au cours de cet entretien ont été précisées les mesures d'ensemble que nécessite la situation pour assurer la liberté du travail.

En attendant une solution, c'est l'arrêt complet du trafic, et pour les commerçants dont les livraisons ne peuvent pas attendre la fin de la grève, l'utilisation forcée d'un autre mode de transport.

Au temps perdu et au travail non effectué combien faudra-t-il ajouter, à la reprise du trafic, de clients qui auront définitivement abandonné la voie fluviale ?

\*\*\*

Le nouveau parti radical populaire yougoslave vient de publier son programme et ses statuts. Ce nouveau parti est constitué, comme on sait, par l'ancien parti radical, qui est devenu illégal après le coup d'Etat du 6 janvier 1929 et qui, depuis, s'était cantonné dans l'opposition extraparlamentaire.

On prévoit que le nouveau parti prendra part aux prochaines élections municipales, qui doivent se dérouler dans le courant de septembre.

Son programme ne présente guère de nouveautés. Il affirme, en premier lieu, que la Yougoslavie doit être un Etat monarchique sous la dynastie des Karageorgevitch. Il considère ensuite que l'unité du pays est « une nécessité absolue dans le respect des trois noms : serbe, croate, slovène, dans le respect de tous les cultes, de toutes les traditions et de la langue ».

Il faut réaliser l'égalité absolue des droits pour tous et une conception égale pour tous des devoirs envers le pays. L'administration doit être largement décentralisée et les régions doivent pouvoir régler seules les questions de caractère régional qui les intéressent plus particulièrement.

Le nouveau parti préconise le suffrage universel secret; il demande la liberté de la presse et la liberté de réunion. Dans le domaine de la politique extérieure, le parti défendra toute initiative susceptible de maintenir et de garantir la paix dans le respect des traités.

Il préconise les relations amicales avec tous et, notamment, avec les voisins. Il désire le resserrement des liens déjà existants avec les pays amis et alliés. Dans la question de la réduction des armements, il acceptera toute proposition de réduction dans la mesure où la sécurité du pays ne sera pas compromise.

Il faut surtout retenir du programme du nouveau parti que celui-ci est disposé à collaborer loyalement et dans les limites de la constitution à la consolidation du royaume yougoslave.

Mais il est rien moins que certain que le gouvernement de Belgrade, qui exerce, en fait, une dictature, dont les Croates et les Slovènes ont, comme on sait, beaucoup à souffrir, laisse vivre et se développer ce parti.

## Dans les difficultés présentes

Jamais on n'a entendu autant de plaintes, jamais on n'a assisté à autant de mouvements d'irritation, jamais les gouvernements n'ont été l'objet d'autant de sommations et de malédictions. On pourrait croire qu'ils ont trahi les intérêts publics et livré le pays à un ennemi qui s'apprête à y porter le fer et le feu, à prendre nos biens et à y égorger toute la population. Dans les temps passés, quand les conquérants brûlaient villages et cités, emmenaient captifs femmes et enfants après avoir massacré les hommes de guerre, il n'y avait pas plus de haine contre les ravisseurs qu'il n'y en a aujourd'hui contre les hommes d'Etat qui ne sont pas parvenus à écarter de nous les conditions fâcheuses que notre société subit depuis quelques années.

Nous n'avons connu ni les dévastations de nos campagnes ni les ruines de nos villes; notre belle jeunesse qui a été envoyée à nos frontières en est revenue saine et sauve; les épidémies nous ont épargnés; aucun belligérant n'a fait peser sur nous les exactions qui étaient jadis d'usage; notre territoire est resté libre; la Suisse est encore telle que l'ont faite les pactes et les traités.

Ce qui nous fait nous plaindre, c'est la disparition de l'équilibre économique. Les Etats ont élevé les uns contre les autres des barrières douanières presque infranchissables; leurs tarifs prohibitifs ont refoulé dans les pays de production ce qui y était fabriqué en vue de l'exportation et constituait une source importante de revenu.

On ne saurait contester à une nation le droit de renforcer son protectionnisme; la seule arme qu'on ait contre elle, c'est d'en faire autant, et on n'y a pas manqué. Tous les pays du monde se livrent actuellement à cette guerre de tarifs et celui qui renoncera à ce moyen défensif agira contre ses intérêts. Théoriquement, le libre échange des produits serait préférable à ce protectionnisme excessif. Mais les Etats, accablés de dettes, ont besoin du revenu des hauts tarifs, et de nombreuses classes de producteurs indigènes se récrieraient violemment si on laissait pénétrer à peu près librement les marchandises étrangères.

La guerre des tarifs est continuelle dans toute l'étendue du monde civilisé; on se bat et on négocie sans cesse de se battre; c'est à qui arrachera le plus de concessions à l'antagoniste; les petits pays, malgré l'habileté de leurs négociateurs, sont souvent dominés par la raison du plus fort. A l'intérieur même de chaque pays, il faut tâcher d'harmoniser des intérêts divergents. La classe ouvrière voudrait le pain et la viande à meilleur marché; mais les pouvoirs publics ont le devoir de ne pas laisser l'agriculture à la merci de la concurrence du dehors. « Voilà ce qu'il faudrait faire pour nous », disent les uns. « C'est juste le contraire que nous réclamons », répliquent d'autres. Les hommes d'Etat auront beau s'ingénier; ils n'obtiendront jamais ce que demandent leurs concitoyens à l'égard de l'étranger et ils ne parviendront pas à inspirer à ces concitoyens un esprit de satisfaction moyenne qui fasse la part des exigences naturelles que d'autres peuvent avancer.

Les représentants du pouvoir, en présence des divagations qu'on entend parfois, devraient tenir le langage suivant : « Nous sommes au moins aussi intelligents que vous et nous sommes portés d'une entière bonne volonté; alors, laissez-nous faire. Si nous surmontons les difficultés, vous en aurez le profit; si nous échouons, c'est que la tâche était surhumaine. » C'est vraiment pitié de voir des sauveurs improvisés indiquer à un auditoire de braves gens insuffisamment renseignés de quelle manière doivent se résoudre les questions économiques qui les intéressent. Tout leur est simple; les impossibilités les plus nettes ne les arrêtent pas. Et, au bout de leurs phrases, il y a la menace suspendue : « Si on ne nous donne pas satisfaction, nous refuserons de

payer les impôts. » C'est l'intimidation commune, qui s'entend en tout pays, en ce temps d'exaspération générale. Mais, suivant les milieux, on entend encore des expressions de haine empruntées au vocabulaire socialiste ou communiste.

Sans doute, peut-on mettre sur le compte d'une vulgaire forfanterie cet entraînement à rivaliser en gros mots. Mais ces paroles ne sont pas seulement triviales; elles peuvent être aussi des injures graves à l'égard de personnes ou d'institutions respectables. Elles produisent de plus une excitation capable de conduire à la violence. Le devoir est d'éviter les assemblées à base d'animosité, que la religion condamne en elles-mêmes comme contraires à l'esprit de l'évangile. Qu'on discute des intérêts publics, qu'on émette les vœux qui paraissent justes, c'est bien et très démocratique, conforme à nos traditions. Aller au delà, proférer des sommations, annoncer des représailles, ce sont des procédés de lynchage et de terrorisme, qui ne sauraient avoir cours sur notre paisible terre helvétique.

Notre situation est pénible; elle l'est moins que dans les autres pays, où les classes moyennes ont perdu les quatre cinquièmes de leur avoir, où les populations rurales souffrent plus que nous de la mévente de leurs produits et où les impôts sont beaucoup plus forts que chez nous.

Il est certain qu'il faut soutenir les agriculteurs dans toute la mesure du possible. Mais cela se fait depuis longtemps et toujours davantage. Qu'on songe, par exemple, à ce que la Confédération verse aux producteurs de blé pour les aider dans la culture des céréales afin de réduire les surfaces des prairies, puisque l'élevage du bétail et les produits de la ferme ne sont plus d'un rendement suffisant.

Nous sommes à un moment de transformation économique qu'un gouvernement isolé n'est pas capable de dériver entièrement en faveur de ses administrés. Qu'il cherche à améliorer leur position, il faudrait être fou pour en douter. C'est en mettant en commun l'expérience des uns et les lumières des autres qu'on y parviendra.

Parmi ceux qui sont dans la peine et peut-être à la veille de la ruine, il y en a qui s'y trouvent par leur imprévoyance et leur témérité. Ils ont cru que le beau temps où les produits agricoles étaient recherchés et payés à des prix magnifiques ne finirait plus; ils ont acheté des terres à des prix trop élevés ou ils ont loué des domaines trop cher. Nous ne leur jetons pas la pierre; de plus malins qu'eux se sont trompés et ont perdu leur fortune; mais il serait juste qu'ils reconnussent que leur erreur n'est imputable qu'à eux seuls. On s'efforcera de les secourir; si l'on n'y réussit pas, ce ne sera la faute de personne. Tout demander à l'Etat, se reposer en lui pour sortir d'une position désespérée, c'est la théorie lâche de l'étatisme, mise à la mode en Europe par le socialisme.

Par un glissement fort naturel, à mesure que croissaient jadis les revenus du fisc, les pouvoirs publics, moitié par bienveillance, moitié pour étendre leur autorité sur de nouveaux domaines, ont servi à leurs administrés des faveurs qu'ils ne leur devaient pas. Nous voudrions vivre encore à ce régime qui nous est doux. Mais les temps ont changé. Les pouvoirs publics n'ont plus le droit d'être les dispensateurs de grâces que la communauté doit payer par des impôts. Ils sont trop endettés pour qu'ils puissent se montrer généreux.

Il faut donc se faire à cette idée que l'Etat ne saurait être le sauveur obligatoire. On doit compter avant tout sur soi-même, s'acharner au travail, pratiquer une stricte économie, s'interdire toute dépense inutile. Nous sommes devenus pauvres; acceptons cette condition; renonçons donc aux satisfactions de l'aisance. Beaucoup de personnes se sont mises silencieusement au régime du renoncement et des restrictions; la sagesse est de les imiter.

## L'Allemagne hitlérienne

Des proscrits

Berlin, 25 août.

La Gazette officielle allemande du 24 août publie une liste des personnes déchues de la nationalité allemande, pour cause politique :

Alfred Apfel, Georg Bernhard, Rud. Breitscheid, Eugen Eppstein, Alfred Falk, Leon Feuchtwanger, Friedrich-Wilhelm Förster, von Gerlach, Elfriede Gehlke (alias Ruth Fischer), Kurt Grossmann, Albert Greszynski, Emil Gumbel, Wilhelm Hansmann, Friedrich Heckert, Max Hölz, Alfred Kerr, Otto Nehmann-Russbüdt, Heinrich Mann, Theodor Maslowski, Wilhelm Münzenberg, Heinz-Werner Neumann, Wilhelm Pieck, Portland Salomon (alias Jacob), Philippe Scheidemann, Léopold Schwarzschild, Max Sievers, Friedrich Stampfer, Ernst Toller, Tucholski, Bernhard Weiss, Eobert Weissmann, Otto Weis, Johannes Werthauer.

Les biens de ces personnes sont confisqués.

### Pour occuper la milice hitlérienne

Berlin, 25 août.

1500 soldats des troupes d'assaut, accompagnés d'un grand nombre d'agents de police et d'autres organisations similaires, ont fait irruption dans les locaux de diverses administrations municipales, où ils ont fait des perquisitions, inspectant spécialement les locaux pourvus de guichets.

Cette opération a été effectuée parce qu'on suppose que les communistes continuent leur propagande dans les administrations municipales, où l'afflux du public est particulièrement intense.

Une cinquantaine d'arrestations ont été faites.

### Il y a des suspects dans les troupes d'assaut

Nuremberg, 25 août.

Les membres des sections d'assaut et de protection hitlériennes ainsi que ceux du Casque d'acier qui ne veulent pas prendre part à la grande revue organisée à l'occasion du congrès du parti national-socialiste ne pourront se rendre à Nuremberg. Cette mesure a été prise afin d'empêcher que des éléments louches, revêtus de l'uniforme des associations nationales, ne tentent de manifester à Nuremberg.

Les membres des sections d'assaut et de protection qui enfreindront cette interdiction seront exclus sans autre du parti.

### Perquisition chez un député

Berlin, 26 août.

Une perquisition a été opérée au domicile de l'ancien député au Reichstag Karl Hildenbrand, à Steglitz. Plusieurs centaines de quintaux de documents subversifs ont été saisis. Hildenbrand a été arrêté.

### Que va-t-il faire dans cette galère ?

Paris, 26 août.

Il y a quelques mois, le gouvernement soviétique avait chargé son ambassadeur à Paris d'inviter le ministre de l'Air français à se rendre à Moscou.

M. Pierre Cot a accepté cette invitation et se rendra en Russie en septembre, avec plusieurs personnalités de l'aéronautique, par la voie des airs.

(M. Cot, « caméléon » politique et arriviste achevé, s'entourera sans doute de quelques-uns des « as » de l'aviation française. Et on reverra dans les journaux, à la douzaine, le sourire crispant du politicien content de lui.)

### La révolution cubaine

La Havane, 25 août.

C'est à la suite d'une démarche du comité des professeurs de l'université de La Havane que le gouvernement cubain a décidé de dissoudre le Congrès. Le comité des professeurs demandait notamment la dissolution immédiate du Congrès, et la signature par le président provisoire, avant quinze jours, d'un décret convoquant les électeurs et nommant les délégués à la Constituante, avec faculté pour le président de rédiger un projet de réforme.

On espère apaiser l'intransigeance des étudiants, dont l'attitude est devenue alarmante.

### Le congrès sioniste

Prague, 25 août.

Après une séance tumultueuse, le congrès sioniste a voté une résolution concernant la situation des juifs allemands. Cette résolution proteste contre les persécutions dont ils sont victimes, réclame l'appui de la Société des nations et celui de la Grande-Bretagne comme puissance mandataire et préconise la coopération internationale politique et financière pour venir en aide aux émigrés juifs.

Une résolution prônant le boycottage officiel des marchandises allemandes a été rejetée.

### Les affaires d'Autriche

Vienne, 25 août.

La Reichspost écrit : « Des informations de source diplomatique confirment qu'on envisage la convocation pour octobre prochain d'une conférence des quatre

grandes puissances. Cette conférence aura pour mission de mettre définitivement au clair les questions concernant l'Allemagne et qu'il faut éviter de porter devant l'aréopage trop étendu de la Société des nations. On pourra se rendre compte, à cette occasion, de l'importance primordiale du pacte à quatre. Le mois d'octobre sera un mois d'importantes rencontres diplomatiques. C'est dans le cadre de celles-ci que le problème danubien sera particulièrement discuté. »

Vienne, 26 août.

La Diète de Vienne s'est réunie afin de s'occuper de la décision du gouvernement stipulant que la commune de Vienne doit verser annuellement, comme part de la capitale aux dépenses de l'Etat, une somme de 36 millions.

L'hôtel-de-ville était entouré d'une foule si considérable que la police dut organiser un service d'ordre.

Les chrétiens-sociaux ne prirent pas part à la séance.

Le porte-paroles des socialistes a dit que le paiement de cette somme à l'Etat était un tribut imposé à la ville de Vienne. Une résolution de refus a été votée.

### Aigreurs entre Rome et Prague

Rome, 25 août.

Le Giornale d'Italia assure que, dans les milieux bien informés de la capitale, on ne confirme pas la nouvelle d'un prochain voyage à Rome de M. Bénès, ministre des affaires étrangères de Tchéco-Slovaquie.

Le Giornale d'Italia relève à ce propos que, si le désir de prendre un contact plus intime existe vraiment du côté tchéco-slovaque, il ne s'accorde en tout cas pas avec le commentaire que le journal Ceske Slovo, organe de M. Bénès, a consacré à la rencontre de Riccione. Le Ceske Slovo a affirmé que l'Italie poursuit en Europe centrale une politique d'hégémonie et que les conversations secrètes, comme celles de Riccione, ont souvent été l'origine de plans inacceptables et irréalisables, contribuant à augmenter le malaise.

« Par ce langage, ajoute le Giornale d'Italia, le Ceske Slovo cherche à sauver la politique de son pays. Cette politique veut, certes, le sauvetage de l'Autriche. Mais, en même temps, ce sauvetage est mis en danger par les plans connus de la Petite-Entente, lesquels sont bien l'expression d'une politique d'hégémonie. »

### LES TURCS CONTRE LA FRANCA-MAÇONNERIE

Stamboul, 26 août.

Des manifestations antimaçonniques ont eu lieu. De nombreux individus ont lancé des pierres contre le siège de la Loge maçonnique en criant : « Vive l'armée ! Vive le nationalisme ! »

## La grève de la batellerie française

Lille, 25 août.

Dans une réunion à laquelle assistaient 800 grévistes, près du canal de la Sensée, le secrétaire du syndicat de la batellerie de Dunkerque et les mariners de Chauny ont invité les mariners à poursuivre énergiquement leur mouvement de grève.

Une certaine effervescence régnant en plusieurs endroits, le service de surveillance va être renforcé.

Lille, 25 août.

La situation demeure sans changement dans la région du Nord. Il n'existe dans le Cambrésis que deux barrages. 150 péniches sont immobilisées.

Laon, 25 août.

Les gendarmes de Neufchâtel et de Cordeny ont patrouillé sur les quais de Berry-au-Bac (Aisne). Cet après-midi, on apprenait que les grévistes venaient d'établir un barrage à deux kilomètres de cette localité, à l'entrée du canal latéral de l'Aisne à la Marne. Les brigades de

## Deux alpinistes italiens morts au Mont-Blanc

Cinq autres sont en détresse

Un nouveau drame vient de se dérouler au Mont-Blanc, faisant deux victimes, dont les corps ont été ramenés hier vendredi, tard dans la soirée, à Courmayeur.

Vendredi dernier, 18 août, un groupe d'alpinistes italiens, au nombre de sept, partit de Courmayeur afin de tenter l'ascension du Mont-Blanc par l'Aiguille blanche du Peutret. Ces sept alpinistes étaient employés aux usines Fiat, à Turin.

Au départ, le temps fut favorable et, après avoir passé une nuit à la cabane Gamba, ils commencèrent l'ascension du Mont-Blanc, du côté italien. Mais le temps devait se gâter brusquement et ils durent revenir sur leurs pas ; ils retournèrent alors à la cabane, qu'ils ne quittèrent que dimanche, le temps étant de nouveau devenu favorable.

L'ascension fut rendue longue et pénible par suite de brusques changements de température. Une première tempête s'éleva. Retardé dans sa marche, le groupe commença de sentir la fatigue et, bientôt, cinq des alpinistes se trouvèrent dans l'impossibilité de continuer l'ascension. Ayant trouvé un abri naturel dans une sorte de crevasse, ils y passèrent, exténués et souffrant du froid, deux nuits et un jour, tandis que leurs compagnons continuaient leur marche afin d'atteindre le refuge Vallot, où ils arrivèrent mardi après midi, dans un état d'extrême fatigue.

Malgré les soins qui leur furent prodigués par les personnes présentes qu'ils purent mettre au courant de la situation dans laquelle se trouvaient leurs malheureux compagnons, les deux alpinistes ne tardèrent pas à succomber.

Informés de ce qui se passait, plusieurs guides italiens partirent jeudi matin de Courmayeur afin de porter secours aux cinq Italiens restés dans la montagne, à un endroit qui n'a pu malheureusement être indiqué de façon précise.

Les recherches continuent.

### LA GUERRE DU CHACO

Assomption (Paraguay), 25 août.

L'ennemi a repris l'offensive, étendant son action de Gondra jusqu'à Herrera. La lutte se poursuit avec acharnement. Nous avons repoussé toutes les attaques.

## La conférence socialiste de Paris

Paris, 25 août.

A la conférence internationale socialiste, M. Marquet, maire de Bordeaux, a prononcé un discours dans lequel il a fait remarquer que le prolétariat européen ne répondait plus pour le moment à l'appel de l'Internationale.

Des quatre expériences socialistes qui ont été faites dans quatre pays au triple point de vue politique, économique et ethnique, il est résulté quatre échecs. L'Internationale ouvrière socialiste ne joue plus aucun rôle en Allemagne, en Angleterre, en Italie et en Russie.

Le parti socialiste se tient trop en dehors des réalités.

M. Marquet a constaté que, si la volonté du troisième Reich, qui substitue le principe des races au principe des nationalités, l'emportait, l'Europe entrerait dans une longue période de guerres, et il a tiré de cette constatation la nécessité de maintenir à tout prix le principe des nationalités et d'accepter les conséquences de cette politique.

Après M. Marquet, le délégué belge a pris la parole pour recommander la dictature du prolétariat.

Le délégué de la Bulgarie s'est prononcé pour l'alliance du prolétariat avec la classe moyenne.

La commission de désarmement a repoussé une motion Léon Blum, la gauche la trouvant trop peu intransigeante, la droite estimant qu'elle ne donnait pas assez de garanties pour la défense nationale, en cas d'agression.

Une motion Otto Bauer a été ensuite adoptée par la conférence.

### Conseil de ministres à Paris

Paris, 25 août.

M. Daladier, président du Conseil, a réuni dans son cabinet les ministres des affaires étrangères, des finances, de l'agriculture et du commerce pour procéder à un examen des principes de la politique commerciale française à la suite des travaux de la conférence de Londres.

Au cours de cet entretien, il a été particulièrement question des satisfactions qui pourraient être données aux industries spécialement éprouvées de Calais et de Belfort.

### La question du blé

Londres, 25 août.

Les représentants des importateurs de blé se sont réunis pour étudier le prix minimum qu'ils pourraient accepter comme prix international de base entraînant un abaissement des droits d'entrée.

Les représentants des exportateurs de blé ont ensuite rejoint les représentants des importateurs et la discussion entre eux a commencé.

Finalement, la conférence du blé a conclu un accord.

Le prix international justifiant un abaissement des droits d'importation a été fixé à 12 francs-or par quintal.

Londres, 25 août.

Sur la proposition du professeur Laur, l'additif suivant fera suite au texte de l'accord proposé par les exportateurs et accepté par la conférence :

« Il est reconnu que les mesures qui affectent les superficies de blé et les décrets de protection adoptés dépendront des conditions intérieures de chaque pays, et il est entendu que toutes les modifications à ces mesures doivent être approuvées par les autorités législatives. »

Le représentant de la France a déclaré que son gouvernement, désireux de donner une nouvelle preuve de son esprit de coopération, était disposé à accepter un prix de 12 francs-or le quintal, comme prix de base à partir duquel les pays importateurs pourraient baisser leurs droits sur le blé.

Le délégué de l'Italie a dit qu'il allait immédiatement en référer à son gouvernement.

M. Bennett a annoncé que les pays exportateurs acceptaient le prix de 12 francs-or par quintal quoique plusieurs eussent préféré un cours sensiblement inférieur.

L'Australie, le Canada, l'Argentine et les Etats-Unis, ainsi que les pays danubiens et la Russie, ont accepté de limiter le total de leurs exportations annuelles à 560,000,000 de bushels pour les années 1933-1934.

Pour les années 1934-1935, les pays exportateurs, sauf la Russie et les pays danubiens, réduiront leur production de 15 %.

Londres, 26 août.

L'accord sur le blé a été paraphé. Le comité consultatif du blé créé par la conférence du blé se réunira pour la première fois à Londres le 18 septembre.

### RUSSES MANDCHOUS

Kharbine, 26 août.

Le ministre des affaires étrangères de l'Etat mandchou a adressé une protestation énergique au consul général des Soviets à Kharbine au sujet d'incidents qui se seraient produits récemment sur la frontière. Le gouvernement mandchou ne tolérera aucune nouvelle violation de ses droits souverains.



L'Oise bloquée par un triple barrage de péniches à Conflans-Sainte-Honorine

## M. Schulthess a inauguré le Salon de l'horlogerie

**Déclarations présidentielles sur la crise, la solidarité nationale et la démocratie**

A l'occasion de l'inauguration du Salon suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, hier vendredi, M. Schulthess, président de la Confédération, a prononcé un discours dans lequel il a rappelé d'abord le succès remporté par l'exposition d'horlogerie de 1932, puis préconisé la concentration de toutes les forces pour le relèvement de l'industrie horlogère.

Les mesures prises jusqu'ici n'ont pas encore été couronnées d'un plein succès. Avant de solliciter l'aide des pouvoirs publics, il faut s'efforcer de s'aider soi-même. L'exposition d'aujourd'hui apparaît comme le témoignage de cette vérité. Il y a sans doute en Suisse un nombre d'expositions plus que suffisant. Mais cela n'ôte rien à la raison d'être du Salon suisse de l'horlogerie. Organisé à peu de frais, il ne sollicite aucune subvention officielle. Il veut se suffire à lui-même. Créé au berceau de l'industrie horlogère, il occasionne des dépenses relativement modestes.

« Ces prochaines semaines, a continué M. Schulthess, d'innombrables Confédérés se rendront dans votre ville. Pour beaucoup d'entre eux, ce qu'ils y verront du passé et du présent sera une révélation. Ils se rendront compte de toute la valeur de l'industrie horlogère et ils comprendront pourquoi, depuis des siècles, malgré la rudesse du climat, une ancienne et haute culture s'est développée dans les montagnes neuchâteloises. »

En ce qui concerne les relations internationales, le président de la Confédération a dit :

« Nous allons être obligés, plus encore que par le passé, de négocier des accords. Nous nous appliquerons toujours davantage à n'acheter que dans les pays qui se fournissent chez nous et à obtenir que l'argent que nous y laissons soit employé à garantir nos créances. Il est navrant de constater que le monde en est arrivé à devoir appliquer un tel système. Mais c'est dans l'intérêt de nos exportations que nous agissons de la sorte. Béné sera le jour où nous pourrions songer à reprendre notre liberté économique ! Ne nous laissons pas influencer par le résultat négatif de la conférence de Londres. Il n'était pas nécessaire d'être prophète pour prévoir l'issue de cette réunion. Si les négociations qui ont eu lieu dans la capitale britannique avaient pu convaincre les peuples que les monnaies doivent être consolidées et ramenées à la parité-or, cela serait déjà un résultat appréciable. »

Puis M. Schulthess a parlé de nos difficultés intérieures :

« Les temps que nous vivons mettent la politique économique interne également dans une situation tout à fait extraordinaire ; aux difficultés pratiques s'ajoutent des difficultés psychologiques. Nous avons le devoir de soutenir scrupuleusement et selon nos possibilités toutes les branches de notre production nationale. »

« La Suisse ne vit pas uniquement de l'industrie qui travaille pour les besoins du marché interne, mais aussi de l'exportation. Soyez assurés que, malgré toute notre sollicitude pour l'agriculture, les arts et métiers et l'industrie des produits destinés au marché suisse, nous ne négligeons pas l'industrie d'exportation et les milieux qu'elle fait vivre. »

« Disons-le franchement, la crise actuelle est une crise de l'exportation. Si nous pouvions exporter, les nombreux établissements qui travaillent pour l'étranger recevraient des commandes et la main-d'œuvre trouverait à s'employer ; les autres branches de notre production nationale en bénéficieraient dans une forte proportion. »

« Rien n'est donc plus faux que de pratiquer une politique économique unilatérale et de négliger une partie quelconque de notre production, notamment l'industrie d'exportation. Ces vérités, le peuple suisse doit en reconnaître la justesse ; alors seulement cessera la lutte qui, tantôt sournoisement, tantôt ouvertement, se poursuit entre les différentes branches de la production ; alors prendront fin tous les conflits d'intérêts ; alors le peuple suisse se rendra compte qu'il doit chercher sa voie dans une politique de collaboration et d'union et renoncer aux querelles qui le divisent. »

« La crise que nous traversons nous donne une autre leçon. Elle montre que les intérêts des employeurs et des employés sont solidaires. Les uns comme les autres sont frappés par la crise. Le recul de la demande et les prix dérisoires entraînent la ruine du chef d'entreprise comme de l'ouvrier. Puisse-t-on reconnaître que, dans ce domaine également, ce qui importe, c'est de s'entendre et non de se combattre ; puissent disparaître des erreurs funestes qui envenimaient auparavant les relations entre employeurs et employés. »

« Collaborons donc ! Restons sur le terrain de nos bonnes traditions suisses. Défendons la paix à l'intérieur comme à l'extérieur. Restons fidèles à nos institutions démocratiques et ne

nous laissons pas influencer par de nouvelles théories politiques qui ne sont pas issues de notre sol et qui, même si elles étaient adaptées à notre pays, nous demeureraient toujours étrangères et ne pénétreraient jamais dans la mentalité du peuple suisse. »

« Plus l'idée de la liberté et de la démocratie sera attaquée, plus nous la défendrons énergiquement. Ecarterons les influences politiques étrangères ! Sauvageons nos justes principes suisses ! »

### Ce que Nicole coûte à la Suisse

Le message du Conseil fédéral à l'Assemblée fédérale au sujet des frais occasionnés par l'intervention fédérale de novembre 1932 contient le projet d'arrêté suivant :

Article premier. — Le canton de Genève est dispensé de rembourser les frais occasionnés à la Confédération par l'intervention fédérale de novembre 1932.

Article 2. — Le Conseil fédéral est chargé d'exécuter le présent arrêté.

Il s'agit d'une somme d'environ 112,000 francs. Le message du Conseil fédéral concernant les frais de l'intervention fédérale à Genève en novembre 1932 dit :

« Nous croyons devoir vous proposer de donner suite à la requête du gouvernement genevois. »

« Soulignons tout d'abord que, dans l'histoire des interventions fédérales, on ne trouve effectivement qu'un seul cas où le canton fut tenu de payer les frais. C'est le canton de Zurich, lors du *Tonhallenkrawall*, en mars 1871. Dans tous les autres cas, les frais furent supportés par la Confédération. »

« Abstraction faite des décisions prises jusqu'ici par l'Assemblée fédérale, on peut avancer divers arguments en faveur de la requête du canton de Genève. Alors même que, contrairement à l'opinion émise par le Conseil d'Etat de Genève, l'origine des troubles doive, nous paraît-il, être cherchée surtout dans les événements locaux, nous devons reconnaître que, vu sa position géographique et l'exiguïté de son territoire, le canton de Genève en est réduit, en cas d'émeute, à requérir l'aide du dehors. D'autre part, le canton ne s'est pas borné à demander de l'aide. Il a mis sur pied ses propres troupes. Et le coût de cette opération est évidemment à sa charge (art. 197 de la loi sur l'organisation militaire). Le canton a donc payé la solde, le logement et la subsistance des troupes levées par lui. Il a également réglé les comptes que l'assurance militaire lui a présentés jusqu'ici pour ces troupes. On devine enfin qu'il eût à supporter bien d'autres dépenses encore du fait des événements de novembre 1932. »

« Telles sont les raisons pour lesquelles il nous paraît que la Confédération doit renoncer à se faire rembourser ses frais d'intervention. Nous avons donc l'honneur de vous prier de bien vouloir approuver le projet d'arrêté ci-annexé. »

### Incidents de frontière et histoires de drapeaux

A la suite de l'incident de frontière qui s'était produit à Riehen, le 15 juillet dernier, le Conseil fédéral a décidé de charger les autorités bâloises de poursuivre les délinquants qui y sont impliqués et de les juger conformément aux lois bâloises.

Il a pris la même décision on ce qui concerne le nommé Erwin Stoffel, qui avait arraché un drapeau à croix gammée au consulat d'Allemagne, à Davos. Les autorités cantonales des Grisons décideront de la peine à infliger à Stoffel, lequel sera jugé suivant les lois de ce canton.

\*\*\*

D'après le Journal bâlois *Basler Nachrichten*, la police de Bâle a été avisée qu'un Suisse domicilié à Weil, près de Bâle, en territoire allemand, vient d'être arrêté par des soldats des troupes d'assaut hitlériennes et livré à la police, qui l'a incarcéré à la prison de Lœrrach. Ses proches ont été simplement avisés de l'arrestation, sans qu'on leur en fasse savoir les motifs.

Le Suisse arrêté se serait présenté comme premier-lieutenant dans l'armée suisse. Il aurait été attiré au delà de la frontière par un soldat des troupes d'assaut hitlériennes, qui se serait déjà fait remarquer à Bâle.

On affirme que l'affaire d'un cambriolage effectué au siège d'un contingent hitlérien à Lœrrach, au cours duquel des papiers importants auraient été dérobés, est en relations avec cette arrestation. Selon toute vraisemblance, il s'agit d'une affaire d'espionnage, qui devra être éclaircie.

### Berne illuminé

Du 2 au 10 septembre, la ville de Berne nagera chaque soir dans des flots de lumière et d'harmonie. *Bern in Licht und Strahl!* Ce que les affiches résumant dans le mot « Listra ». Le spectacle magique de l'illumination des églises, des palais, des ponts, des monuments de Berne durera chaque soir jusqu'à minuit et quart.

Il y aura la nuit des automobiles, la nuit des

enfants, la nuit des gymnastes, la nuit des chanteurs, la nuit des sports, la nuit des musiciens, enfin, la nuit des feux d'artifice.

Le guide officiel de la « Listra » sera en vente dans tous les kiosques.

### Encore l'élection de Schaffhouse

On nous écrit de Berne :

La *Liberté* a entretenu ses lecteurs, de la situation politique à Schaffhouse. Le remplacement du colonel Bolli au Conseil des Etats devient le quart d'heure de Rabelais pour le radicalisme schaffhousois, heureux possesseur, jusqu'en 1919, de tous les quatre mandats fédéraux du canton aux Chambres. Aujourd'hui, le parti, diminué et entamé par les agrariens et les partis d'extrême-gauche, lutte avec désespoir pour sauver le dernier fauteuil qui lui restait. Le moment est tragique, et les journaux radicaux de la Suisse alémanique sont vivement alarmés par la perspective que le groupe radical du Conseil des Etats pourrait être réduit de 18 à 17 membres, sur 44.

Le bruit qui se fait autour de cette élection complémentaire trahit une grande inquiétude. Le 1<sup>er</sup> août, devant 6000 citoyens de sa ville natale, le Dr Rolf Henne, qui a à peine dépassé la trentaine et qui est le chef du « Nouveau front » à Schaffhouse, s'est présenté comme excellent orateur, captivant les intellectuels comme les masses populaires. Il n'a pas eu besoin, comme Alcibiade, de couper la queue de son chien pour se faire remarquer. Ce candidat au fauteuil de M. Bolli, c'est quelqu'un, personne ne le conteste. Dans le journal frontiste, M. Henne se révèle excellent polémiste. Son étude d'avocat est bien achalandée. Sa famille est dans des conditions aisées. Les jeunes le suivent et reconnaissent sa supériorité.

L'expérience schaffhousoise est intéressante. L'audace des frontistes schaffhousois permettra d'apprécier la force de la poussée frontiste. Nous ne voyons pas l'intérêt de la lutte du 3 septembre uniquement dans le danger que court le radicalisme. Ce que nous voudrions savoir et ce que nous saurons le soir de la journée électorale, c'est la réponse à une question beaucoup plus passionnante : est-ce que le mouvement frontiste réussira à attirer à lui et à son candidat une partie notable des 5000 ouvriers et employés inféodés jusqu'ici aux partis rouges ? Le fascisme latin et le fascisme teuton ont vaincu, parce que des contingents importants du monde ouvrier, abandonnant le socialisme et le communisme, se sont associés au mouvement contre-révolutionnaire, et parce que ces contingents de travailleurs ont fini par constituer, avec les autres éléments fascistes et hitlériens, une majorité capable d'assumer le pouvoir.

Pour nous, l'intérêt capital de la lutte autour du fauteuil schaffhousois réside en ce point. Dans ce canton d'usines, l'idéologie fasciste, plus absolue encore que l'idéologie communiste, l'emportera-t-elle ? Le contingent des électeurs catholiques, presque un millier, peut avoir une influence importante. Nos amis de Schaffhouse ont décidé d'aller aux urnes et de voter pour un ou l'autre des deux candidats nationaux, au premier scrutin. Le second tour imposera une décision qui sera délicate pour les catholiques. Les questions de personnes, de politique fédérale et de politique locale rendent le problème épineux.

### Les tarifs de chemins de fer

Hier, vendredi, a eu lieu à Berne, sur l'invitation des Chemins de fer fédéraux, une conférence à laquelle étaient représentés : le Département fédéral des postes et des chemins de fer, l'Association nationale pour le développement du tourisme suisse, la Société suisse des hôteliers, l'Association suisse des sociétés de développement, l'administration des postes et quelques-unes des plus importantes compagnies de chemins de fer.

La conférence avait été convoquée pour donner aux intéressés l'occasion de discuter l'effet des réductions accordées pour l'été aux étrangers venant dans notre pays en villégiature, ainsi que les autres mesures à prendre pour donner une nouvelle impulsion au tourisme.

Bien qu'elle n'ait pas encore pu se baser sur des chiffres précis, la conférence a pu se convaincre que les réductions ont eu une heureuse influence sur le mouvement des étrangers et qu'il serait désirable d'en prolonger l'octroi au moins jusqu'à fin septembre.

La suggestion présentée par les Chemins de fer fédéraux d'organiser, en automne, une semaine de voyages pendant laquelle le prix des billets serait réduit a été favorablement accueillie.

Pour terminer, l'assemblée a examiné les facilités qui pourraient être accordées pour la prochaine saison d'hiver.

Les entreprises de transport, rappelant l'insistance avec laquelle l'opinion publique réclame la réduction du prix des billets, ont fait remarquer que cette réduction, étant donnée leur situation financière, représentait pour elles un sacrifice considérable. Ce sacrifice affecterait d'autant plus les entreprises intéressées que les milieux économiques du pays demandent, en outre, aux chemins de fer une réduction des tarifs de marchandises.

## AVIATION

Le colonel Lindbergh est arrivé aux îles Féroé

Le colonel et Mme Lindbergh, partis en avion d'Eskebjerg, dans l'est de l'Islande, sont arrivés jeudi après midi à Transgrivaag (îles Féroé).

D'après le correspondant du *Times* à Reykjavik, qui rappelle que le vol du colonel Lindbergh a pour objet l'établissement ultérieur d'une route aérienne septentrionale entre l'Amérique et l'Europe, les résultats sont satisfaisants. Le colonel aurait déclaré que les obstacles techniques peuvent être surmontés.

Par ailleurs, on apprend que le colonel Lindbergh a été autorisé à faire escale dans les îles Shetland, d'où l'aviateur se rendra en Ecosse, puis en Angleterre.

### Le « pilote » automatique

Avec le raid de Rossi et Codos qui ont battu le record de distance en ligne droite avec 9,062 kilomètres, la période des grands raids athlétiques semble avoir pris fin. L'énergie humaine a des limites et il est peu probable que deux autres hommes puissent, comme les deux Français, tenir tout au long d'une épreuve aussi redoutable, aussi épuisante, décoller sur mille mètres avec un chargement complet, se débattre dans la tempête, supporter les différences sensibles de température, allant de 20 au-dessus à 20 au-dessous de 0, et rester sans cesse en éveil pendant tout le voyage.

Il fallait deux pilotes expérimentés, deux athlètes ; l'aviation française les trouva.

Nous entrons à présent dans une seconde période, avant que se généralise l'emploi de moteurs à combustion interne, dont la consommation en carburant est moindre que celle des moteurs à quatre temps ; avant qu'on aille trouver la grande vitesse de route à 12,000 mètres d'altitude.

Cette seconde période comporte des appareils plus rapides, l'emploi de l'hélice à pas variable sur un moteur démultiplié, enfin l'utilisation du « pilote » automatique, appelé encore *robot* ou *mecaviator* ou simplement gyroscope.

Ce n'est pas d'aujourd'hui que ce gyroscope, inventé par l'Américain Sperry, existe.

Dans le *Matin* du 24 juin 1914, René Quinton, qui, la veille, avait fait un vol en compagnie de Sperry, à bord d'un hydravion, à Bezons, et en présence d'une commission, dite de la sécurité, écrivait :

« Aussitôt parti (le temps était mauvais et Sperry avait fait exprès de le choisir mauvais), le pilote mit l'appareil au cran de montée (?), puis abandonna toutes les commandes. En passant devant les membres du comité, il eut soin de lever les mains en l'air. L'avion, gouverné par son dispositif automatique, grimpa. Nous dominions les arbres. Je voyais leurs cimes bousculées par le vent. Nous encaissions fatalement les mêmes coups ; mais, chose étrange, rien n'en témoignait dans la marche de l'appareil. Pas un roulis, pas un tangage. Je pouvais me croire à bord d'un aéroplane ordinaire (on ne disait pas encore avion) par un temps de calme absolu. »

En fait, l'enthousiasme de René Quinton, à cette époque, se justifiait. Mais il a fallu que le temps passât — plus de dix-huit ans — pour que le gyroscope, devenu le *mecaviator* américain, soit d'un usage courant.

D'abord, qu'est-ce que c'est ? Le « pilote automatique » d'un poids très faible — 23 kilos seulement —, ayant un encombrement réduit (35 centimètres sur 35 et sur 25 centimètres), se compose de deux gyroscopes, placés sous le siège du pilote en chair et en os, dont l'un est monté verticalement et l'autre horizontalement. Ces gyroscopes se maintiennent dans certaines positions définies par rapport aux mouvements de l'avion. Le dispositif, dans son ensemble, permet d'actionner les trois commandes de l'avion : le gouvernail de direction, le gouvernail d'altitude (profondeur) et les ailerons (stabilité latérale).

Voyons ce qu'il en est de la stabilité latérale, la plus dangereuse :

Lorsqu'un remous ou une autre cause fait prendre à l'avion une position anormale, le gyroscope reste dans sa position, mais l'avion se déplace de quelques degrés autour de lui en établissant un simple contact électrique qui ferme le circuit et agit sur un électro-aimant. Cet aimant actionne un petit embrayage, lequel assure la liaison entre l'axe flexible transmetteur de force mécanique et le câble de commande d'ailerons par l'intermédiaire d'engrenages. La traction qui en résulte, agissant sur le câble de commande, remet l'avion en ligne de vol normal.

Multipliez 1 par 3 et vous aurez ainsi les trois mécanismes assurant le fonctionnement des trois commandes principales.

Le pilote en chair et en os peut, à son gré, se servir ou non du « pilote » automatique. Par temps calme ou par rafales régulières il laisse agir le *mecaviator* et peut s'occuper de la navigation de route, passer des radios, en recevoir, se restaurer et même se reposer et sommeiller s'il en éprouve le besoin. Il peut se délasser.

Willy Post, dans son tour du monde septentrional, accompli en 7 jours 18 heures et 49 minutes, avait fait installer à son bord un « pilote automatique ». Cela explique son succès dans une certaine mesure, car Mattern, qui n'en avait pas, fut vaincu par le sommeil.

## NOUVELLES RELIGIEUSES

## Dans le diocèse de Bâle

L'évêque de Bâle et Lugano a nommé M. le doyen Aloys Lœtscher, chanoine capitulaire.

## AUTOMOBILISME

## Le grand-prix de Marseille

Le grand-prix de Marseille se courra demain, dimanche, sur l'autodrome de Miramas.

Le succès du premier grand-prix, qui eut lieu en septembre dernier, se renouvellera sans doute, eu égard au nombre et à la qualité des engagés.

Les organisateurs ont réuni 19 inscriptions, dont celles de Nuvolari (Maserati), Etancelin (Alfa-Roméo), Sommer (Alfa-Roméo), Wimille (Alfa-Roméo), Lehouch (Bugatti), Campari (Maserati), Gaupillat (Bugatti), Villars (Alfa-Roméo) et Waldhausen (Alfa-Roméo).

Cette épreuve sera courue sur une distance de 500 km., soit 100 tours de la piste de Miramas.

## Echos de partout

## Les trompettes roses

De M. Joseph Ageorges, correspondant parisien de la Libre Belgique :

Paris est plus désert qu'il ne l'a jamais été. La Bertha elle-même n'avait pas su balayer nos rues de pareille façon. On raconte l'histoire de ce passant rencontré, hier, après midi, rue Royale, par un agent :

— Qu'est-ce que vous f... Ici ?

— Eh bien ! quoi, je n'ai pas quitté Paris !

— Pas quitté Paris, cela me paraît louche : c'est probablement vous le cambrioleur du Boulevard Beauséjour !

Dans son raccourci, l'anecdote est assez expressive. On peut dire qu'il n'y a plus à Paris que les agents de police, les cambrioleurs, les abbés de province qui font des remplacements dans les paroisses et quelques honnêtes laïques.

Aussi, les plaisirs ne sont pas variés. Les terrasses des cafés sont clairsemées et la bière est chaude. Les orchestres même des brasseries se sont tus pour la plupart. Il y a cependant, dans un café de la gare Montparnasse, un singulier orchestre de femmes. Les orchestres uniquement composés de femmes se sont multipliés depuis quelques années, signe de nos temps où chacun gagne sa pauvre vie comme il peut. Celui-là brave la chaleur et fait tout de même recette. Ce sont de jeunes et honnêtes femmes décentement vêtues de rose. La pianiste est brune. Le trombone à coulisse, si j'ose ainsi parler, est blonde. L'ophicléde est châtain et porte des lunettes. L'accordéon est blonde-claire. « Il n'y a pas de rouquine, disait hier une femme du peuple, alors je n'entre pas ! »

— S'il n'y en a pas, Madame, répondit le garçon chauve à moustaches pointues, on vous en trouvera une !

La passante entra et fut conquise. Il y a de quoi. Ah ! ces dames ne sont pas empruntées. Je vous assure qu'elles ne manquent pas de cadence. Pour un peu, j'écrirais qu'elles en ont trop. Elles jouent parfois avec la fougue d'un escadron de cavalerie. Quand les petits bras du violon s'agitent, quand les castagnettes s'en mêlent et qu'avec décision la grande jeune femme châtain quitte le violoncelle pour la trompette, le train devient endiable. Alors le petit adjudant d'aviation voit tout en rose ; le nègre du coin, grave comme un sorcier, bat la mesure ; les bourgeois arrêtent les dés et tous les modèles de Montparnasse, les Vierges à bandeaux, les Vénus grecques et les muses romantiques, restent bouches bées d'admiration. Je regarde les pendents d'oreilles de la guitare qui se sont mis à danser. C'est prodigieux : toute l'assistance est animée du même sentiment pour la bière et la musique, ces sœurs d'été !

Mais ce qui me confond, c'est la ténacité du cornet à piston. Comme le ou la trombone, il ou elle porte une circonférence sur les lèvres, une circonférence qu'a creusée l'embouchure de l'instrument. De loin, il me semble que c'est une décoration, la médaille des bonnes trompettes ! Médaille bien méritée, car, depuis des mois, ces jolies jeunes femmes font bouillir leurs marmites en jouant ainsi avec conviction, verve et courage, de 8 heures du soir à minuit, tandis que, dans la perspective de la fenêtre et du boulevard, on voit au loin la Tour Eiffel projeter dans le ciel l'heure lumineuse.

## Mot de la fin

L'hôte. — Vous savez, mon cher, les côtelettes, c'est tout le plat de résistance...

L'invité. — Oh ! Ne vous en faites pas, on les aura !

Les meilleures

**Croûtes aux fruits**  
(Fraises, rhubarbe, ananas) se préparent avec les renommés 1163 N

**Zwiebacks HILTPOLT**

## Nouvelles financières

## Banque nationale

Le Conseil fédéral, dont tous les membres sont de retour à Berne, s'est réuni hier matin, vendredi, sous la présidence de M. Schulthess, président de la Confédération. Il a pris acte de la démission de M. Frey, comme membre du conseil de banque de la Banque nationale suisse.

## LES SPORTS

## Le championnat suisse de football

Le championnat suisse de football de ligue nationale commencera demain, dimanche. En fait, il commence aujourd'hui même, Concordia devant rencontrer, cet après-midi, à Bâle, Lugano.

Voici les autres matches prévus : Grasshoppers-Bienne, Berne contre Blue-Stars, Nordstern-Servette, Young-Fellows contre Young-Boys, Locarno-Bâle, Chaux-de-Fonds contre Zurich, Urania-Genève contre Lausanne-Sports ; soit, au total, huit matches qui mettront aux prises les seize clubs de ligue nationale.

On sait que ceux-ci sont désormais réunis en un seul groupe (ce qui obligera chaque équipe à disputer trente matches) et qu'il n'y aura plus de finales.

En première ligue, les deux groupes subsistent. Mais, demain, il n'y aura que deux matches : Boujean contre Racing-Lausanne dans le groupe I, et Brühl-Bellinzona, dans le groupe II.

## Le record cycliste de l'heure battu

Au vélodrome de Roermond, à Amsterdam, le coureur hollandais van Hoult a battu, hier soir, vendredi, le record du monde de l'heure sans entraîneur, détenu depuis 1914 par le Suisse Oscar Egg avec 44 km. 247. Le Hollandais a couvert 44 km. 586.

## Les championnats d'Europe d'aviron

Hier, se sont disputées à Budapest les séries éliminatoires des championnats d'Europe d'aviron. Voici les résultats des équipes suisses :

4 avec barreur. — Série I : 1. Italie ; 3. Suisse (Seeclub Bienne).

2 sans barreur. — Série II : 1. Suisse (Zurich). Skiff. — Série II : 1. Pologne ; 3. Suisse.

4 sans barreur. — Série I : 1. Suisse (Zurich).

8 avec barreur. — Série I : 1. Suisse (Seeclub Lucerne) et France, à égalité.

## La coupe Davis de tennis

L'Association suisse de tennis prépare actuellement le match Suisse-Belgique qui se jouera, pour la coupe Davis, du 1<sup>er</sup> au 3 septembre, à Montreux.

La Suisse sera représentée par Fisher, Ellmer, Aeschlimann et Steiner, tandis que les couleurs belges seront défendues par Lacroix, Nayert, de Borman et van Zuvlen.

## Le match Suisse-Allemagne d'athlétisme

Nos athlètes auront demain, dimanche, la lourde tâche de rencontrer, à Bâle, l'équipe allemande. Bien que les championnats suisses aient montré, dans l'ensemble, un progrès certain de nos hommes, il ne faut pas s'attendre à mieux qu'à une résistance honorable.

Nos adversaires, en effet, disposent d'un nombre d'athlètes importants et ils peuvent grouper, en un même jour, plusieurs équipes nationales qui toutes sont supérieures à la nôtre. Aussi faudra-t-il s'estimer heureux si l'écart des points n'est pas trop important.

## Une machine à nager

Lors de la traversée du lac Léman, de Versoix à Corsier, qui aura lieu demain, dimanche, il sera expérimenté, hors concours naturellement, un appareil de natation, le « Nataty ».

Cet appareil est composé d'une paire d'ailerons et d'après son inventeur, la personne qui l'emploiera doit arriver à Corsier en moins de temps que les nageurs.

## Un peu de loyauté, s. v. p.

Le public ne se laisse plus prendre maintenant par la publicité tapageuse. Rien n'est plus facile d'affirmer par la voie de la presse ou par affiche que tel produit est supérieur à tout ce qui existe et que son prix est bien plus bas que celui de n'importe quel article similaire. Affirmer, c'est bien, prouver, c'est mieux. Les papiers peints Leroy affirment :

1<sup>o</sup> qu'il est impossible de trouver actuellement sur le marché suisse des collections de papiers peints présentant un choix aussi complet à des prix aussi bas.

2<sup>o</sup> que tous les articles garantis solides à la lumière sont véritablement inaltérables et remplacés gratuitement en cas de mauvaise fabrication.

Et ils le prouvent en offrant gratuitement et sans aucun engagement aux personnes qui en font la demande un joli petit album qui contient des spécimens des principaux genres de fabrication avec prix imposés, imprimés au dos de chaque article.

Ecrivez aux PAPIERS PEINTS LEROY, 16, Cours de Rive, à Genève, et vous recevrez, par retour, cet album qui vous intéressera certainement beaucoup.

## LA VIE ECONOMIQUE

## La jumelle suisse

La fin de l'été et l'automne sont en Suisse les périodes pendant lesquelles, à la montagne surtout, la visibilité est la plus nette.

Les touristes savent cela, qui aiment à gagner en septembre, par les beaux jours, les points de vue nombreux, desquels on jouit du spectacle de ces paysages suisses, tous merveilleux dans leur variété.

C'est à ce moment que ceux qui ne possèdent pas de jumelles de qualité désirent en acquérir afin de ne rien perdre, au cours de ces journées trop vite passées, des lointains où le regard se porte avec l'intérêt toujours vif que l'on éprouve pour les confins d'une région.

Il n'est que les propriétaires de ces jumelles à prismes qui offrent un large champ aux investigations à distance du spectateur, pour savoir vraiment combien de tels instruments procurent de plaisir en rapprochant des détails dont la beauté ou le pittoresque échappent trop à la vue ordinaire.

Qui n'a pas envié, dans quelques circonstances que ce soit, au bord d'un lac, sur quelque colline, à la montagne, sur les sommets du Jura ou les belvédères des Alpes, ceux qui pouvaient ainsi examiner à loisir les lointains ou les cimes, suivre aisément des incidents ou des péripéties dont l'œil nu ne distinguait rien, ou presque ?

On s'étonnerait qu'un pays comme la Suisse, riche plus que tout autre en beautés naturelles, et en beautés souvent inaccessibles à la plupart, ne possédât pas d'industrie fameuse d'appareils d'optique qui fût à même de fabriquer d'excellentes jumelles à prismes. Ce serait douter du travail suisse, réputé dans tant de domaines divers pour sa qualité et sa précision, que de croire qu'en cette matière notre pays n'est pas en tête du progrès.

Or, non seulement certaine maison bien connue, sise à Aarau, fabrique d'excellentes jumelles à prismes, mais encore elle réussit à offrir actuellement ces instruments de précision à des conditions si avantageuses qu'il n'y a plus, à réaliser ce désir d'en posséder un, l'obstacle du prix élevé qu'il coûte d'ordinaire.

On peut obtenir aujourd'hui pour à peine plus de cent francs une jumelle à prismes, type Alpar, dont le grossissement (huit fois), la luminosité et le champ visuel font un idéal compagnon de voyage, de sport et de tourisme. D'autres modèles offrent toute la gamme des grossissements en un choix propre à satisfaire chacun.

Le temps des journées de parfaite visibilité est là, précédant de quelques mois l'hiver pendant lequel tout skieur éprouve le besoin d'emporter dans ses courses l'instrument merveilleux qui lui permettra de reconnaître sa route dans les moindres détails et de jouir des horizons splendides qui se révèlent à lui au-dessus des nuages.

Que tous ceux qui, dans cette perspective, ont l'intention d'acheter des jumelles pensent à donner leur préférence à nos produits suisses ; ils feront preuve de solidarité nationale et acquerront un matériel qui les satisfera pleinement.

## FAITS DIVERS

## ÉTRANGER

## Un blessé est tué alors qu'on le secourait

Pendant que l'ouvrier italien Antonio Serfaldi travaillait dans la galerie souterraine d'un chantier des fortifications, à Chenières, près de Nancy, un bloc de pierre de cent cinquante kilos se détacha et le blessa à l'épaule droite.

Il fut remonté au jour, puis on l'installa sur une locomotive pour le conduire à l'infirmerie. Le blessé allait y parvenir lorsque, à un aiguillage, un choc violent se produisit qui fit s'abattre le contrepoids du frein sur la tête de Serfaldi.

Le malheureux, qui avait échappé à la mort une première fois, eut le crâne fracturé et succomba peu après.

## Une salade d'automobiles

Sept voitures automobiles se sont écrasées les unes contre les autres par suite de l'état glissant de la route, à proximité du carrefour de la Croix-de-Noailles, en forêt de Saint-Germain, près de Paris.

L'accident s'est produit alors que deux voitures venaient de s'arrêter pour porter secours à M. et M<sup>me</sup> Bazire, habitant Versailles, dont l'automobile s'était écrasée contre un arbre.

Une camionnette dérapa sur un coup de frein et vint heurter successivement les deux voitures arrêtées et une troisième qui survenait au même moment. L'embouteillage ainsi créé obligea deux nouvelles voitures qui arrivaient à freiner brusquement. Déportées à leur tour, elles allèrent se jeter contre le groupe formé par les cinq voitures enchevêtrées. Personne heureusement ne fut gravement atteint et les onze personnes contusionnées plus ou moins dans la collision purent, après pansement, regagner leur domicile.

## Le « faiseur d'or » Dunikowski

## s'apprête à de nouvelles démonstrations

Depuis sa sortie de prison, l'ingénieur Dunikowski, qui, on s'en souvient, prétendit fabriquer de l'or synthétique, vit avec sa famille à Ospedaletti, sur la Riviera italienne.

Ses déboires n'ont pas refroidi Dunikowski,

qui, assisté d'un ingénieur français, va se livrer, la semaine prochaine, à de nouvelles démonstrations devant un groupe d'Américains qui ont décidé de le commanditer en cas de succès.

— Ma prochaine expérience, a déclaré Dunikowski, prouvera au monde que je ne suis ni un fou ni un escroc.

## Deux hydravions de la marine sombrent au large de Cherbourg

Au cours d'un vol d'entraînement du personnel volant de réserve, au centre d'hydravions de Chantereyne, près de Cherbourg, un hydravion a améri par suite d'une panne de moteur. Un autre hydravion, ayant six passagers, qui s'approchait pour le secourir, a été plaqué sur la mer et brisé.

Les passagers, cramponnés aux plans supérieurs, ont attendu les secours envoyés par le port. Une vedette, un canot de sauvetage et un remorqueur ont été mobilisés. Tous les passagers des deux hydravions ont été sauvés. Le premier appareil s'est échoué sur des rochers. Le second est perdu.

## Deux touristes disparus

Deux personnes parties lundi de Chamonix pour les Aiguilles Dorées, au Mont-Blanc, n'ont pas été revues.

## Le trafic de l'opium

Les autorités douanières de Southampton (Angleterre) ont arrêté, hier matin, vendredi, à bord du *Président Harding*, un passager espagnol, nommé Gandarillas, dans les bagages duquel on a découvert 60 kg. d'opium.

## Accident d'aviation

On mande de Horten (Norvège) qu'un avion militaire a fait une chute hier, vendredi. Deux sous-officiers ont été tués.

## Un grand incendie en Roumanie

Un grand incendie a détruit, dans le port de Braïla (Roumanie), un hôtel et dix maisons avoisinantes.

Les habitants ont pu être sauvés, mais dix d'entre eux ont été grièvement brûlés.

## La tempête est finie aux Etats-Unis

Le beau temps est revenu sur les côtes orientales des Etats-Unis, mais on craint maintenant des inondations.

Le nombre des morts de la tempête de ces jours derniers se monte à 47.

## Le mauvais temps en Styrie

Des informations ont paru dans des journaux étrangers, annonçant qu'un ouragan avait sévi sur la Styrie et que de nombreuses personnes avaient péri ; elles sont inexactes.

Toutefois, de violentes tempêtes ont été enregistrées il y a quelques jours en diverses parties de cette province et la grêle a causé de sérieux dégâts aux cultures. Quant aux victimes, leur nombre se réduit à deux personnes, qui furent tuées par la foudre.

## SUISSE

## L'imprudence d'un employé

Sur les lignes électrifiées, il est interdit de monter sur le toit des wagons. Or, hier après midi, vers 2 h., un employé de la Compagnie des wagons-lits est monté, en gare de Bâle, sur le toit d'un wagon du train Budapest-Paris.

En se relevant, il est entré en contact avec la conduite à haute tension et, entouré de flammes, il est tombé sur le quai. Il a été transporté à l'hôpital. Il est gravement brûlé.

## Désagréable visite

A Bâle, une femme occupée dans un appartement, à la Dornacherstrasse, a été dérangée par l'arrivée, par la fenêtre, d'un serpent de deux mètres et demi de longueur. La police, immédiatement alarmée, a transporté le reptile au jardin zoologique, où il est mort.

C'était un serpent venimeux excessivement dangereux qui a son habitat normal en Amérique centrale et en Amérique du sud. On n'a pas encore découvert à qui il appartenait.

## Un motocycliste tue un piéton et se blesse mortellement

A Thörishaus (Berne), un motocycliste qui circulait, hier, vendredi, entre 18 et 19 heures, a renversé et tué sur le coup un ouvrier de fabrique nommé Otto Kaufmann, âgé d'une cinquantaine d'années.

Le motocycliste, qui est tombé de sa machine, s'est fracturé le crâne ; il a été transporté à l'hôpital. Son état est désespéré.

## Dix-neuf enfants !

La femme d'un agriculteur du Toggenbourg vient de donner le jour à son 19<sup>me</sup> enfant.

## Un tremblement de terre

L'observatoire de Georgetown (Etats-Unis) a enregistré hier, vendredi, un tremblement de terre d'une intensité considérable dont le centre était à l'est de l'Asie ou au Japon.

Par ailleurs, l'observatoire de Neuchâtel a enregistré hier matin, à 9 h. 1 m. 50 sec., un très fort tremblement de terre dont le foyer se trouve à une distance de 8000 km., probablement aux Indes ou en Birmanie.

## LA SARINE

Je me souviens que, à l'école, suivant sur la carte de Suisse l'ombre des montagnes ou le cours des eaux, je regardais avec plaisir les rivières du nord, ces ondes qui, sans obstacles, d'un trait lisse et simple, coupent la verdure des plaines. La Thur s'enroule aux Alpes de Saint-Gall et, de ce point d'appui, s'élanche, tel un serpent d'eau. Sortie de son lac qui imite en bleu le croissant de la jeune lune, la Limmat court à l'Aar, comme plié par l'élan de sa course. La Reuss saute à bas du Gothard, file en fièvre, puis, apaisée par une vacance enchantée, de Fluelen à Lucerne, va, d'une courbe harmonieuse, vers le flot puissant qui l'emporte.

Je comparais à ces rivières notre âpre Sarine, aux contours brusques, crispée ici, plus loin sinueuse, tourmentée et lente, semblant incrustée dans le sol par les mille anneaux de sa chaîne. J'en étais humilié pour elle. C'est que j'étais un ingénieur, ne comprenant pas encore ce qu'il y a de beau dans cette longue étreinte, dans l'attachement d'une rivière à la terre qui l'enfante, puis la porte, on pourrait dire la berce. J'ignorais aussi que le rêve est un bohème et qu'il est bien plus de poésie dans une onde incertaine, qui vagabonde au long de sa course, qu'en des eaux précipitées cherchant impatientement leur fin banale.

J'ai souvent visité, depuis lors, la Sarine, j'ai su la trouver là où elle s'enveloppe de secret; j'ai vu ses portes vertes et les neiges de sa source. A la fois velours et flèche, son nom m'a charmé. J'ai écouté, aussi, ses leçons. Une nuit, dans la Gruyère, j'entendais, par la fenêtre ouverte, le bruissement de la rivière. On n'aurait pu voir son onde, car elle fuyait derrière un de ces paravents de coteaux où il lui plaît de se voiler. Sa voix, pourtant, était bien claire: elle me disait qu'une vie cachée est très éloignée d'une vie basse et qu'elle peut refléter en son cours tous les astres d'une vie haute.

Pour comprendre la Sarine et son accent profond, il faut l'avoir suivie dans les enchantements où elle s'enfonce, avoir été la surprendre là où elle revêt la grâce des choses faites pour n'être point connues. A chaque tournant du parcours, le décor renouvelle son aspect. Comme au fond d'une cathédrale où les orgues élèvent leur puissant murmure, il semble qu'à toute volée de l'onde on entende jouer sourdement d'autres proportions et d'autres distances. Entre les rocs et l'eau fuyante se perpétue l'éternel dialogue, les deux affirmations opposées de l'incessant écoulement et de l'auguste permanence. Là et là, une ruine est plantée au-dessus du flot taciturne. Soudain, d'une haute falaise, s'épand la tresse d'argent d'un ruisseau. Ici, la rivière s'irrite, mord de ses griffes le rocher; là, elle tourne et se replie avec tous les mouvements d'une chevelure; plus loin, la voici qui somnole, ayant tiré sur elle à mi-corps un pan de son duvet de pierres.

Nouvelle encore, et bondissante, la rivière, coquette, se couvre de plus de dentelles que n'en rêva jamais la vanité des jeunes femmes. Si tel cours d'eau, issu d'un lac, garde longtemps le même habit clair, la Sarine, au cours de l'an, change souvent sa robe de nuances, use au soleil ou à la pluie, le vert, le gris, toutes les teintes du beige.

Même diversité dans le geste que font les hommes pour la franchir. Le « Pont qui branle » s'enveloppe d'une caougue de bois et la passe telle une eau sacrée. Des arcs de pierre plient l'échine pour la mieux sauter. Une passerelle, semblant venue du ciel, se penche au bord du rocher, fait son bond dans l'espace, et retombe sur l'herbe, aussi légère que le flot. Plus loin, un viaduc, semblable au « Pont du Gard », dresse sur celle qui va devenir germane, comme autant de signes latins, ses voûtes et sa colonnade.

Entre Fribourg et la Sarine, il est d'intimes affinités. Sœurs des rocs toutes deux, la ville et la rivière sont d'un même lignage. L'une est attachée à son passé, l'autre à sa terre, ce qui est un commun trait de noblesse. Celle-là réjouit le jour du bruit de ses cloches, celle-ci anime la nuit de sa limpide rumeur. De ce dialogue sans cesse, de ce coudoisement sans heurt, sont nées une amitié profonde et comme un enchevêtrement d'âmes. La rivière enveloppe la ville, tel le lierre un mur antique, et, quand elle la doit quitter, elle fait un brusque détour pour la voir encore.

Henri Bise.

## CALENDRIER

Dimanche, 27 août

### DOUZIÈME DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

Jésus est vraiment ce bon Samaritain qui, touché de compassion, vient guérir notre pauvre nature blessée par le péché et dépouillée de la grâce. Ce que l'ancienne loi était impuissante à faire, il l'accomplit en prenant sur lui toutes nos infirmités.

Lundi, 28 août

### Saint AUGUSTIN, évêque, confesseur et docteur

Après une jeunesse passée dans l'oubli de Dieu, il se convertit à 33 ans, vaincu par les larmes de sainte Monique, sa mère. Docteur de la grâce, il a laissé des écrits où il se révèle comme l'un des plus admirables génies dont s'honore l'humanité. († 430.)

# Nouvelles de la dernière heure

## L'accord international sur le blé

Londres, 26 août.

(Havas.) — L'accord paraphé par la conférence du blé (voir 2<sup>me</sup> page) comprend sept articles. Le premier estime les besoins mondiaux en blé à importer du 1<sup>er</sup> août 1933 ou 31 juillet 1934 à 560 millions de boisseaux, chiffre que le total des exportations des pays producteurs ne devra pas dépasser.

Par l'article 2, ces derniers pays s'engagent à réduire leurs exportations du 1<sup>er</sup> août 1934 au 31 juillet 1935 de 15 % du rendement moyen de la superficie moyenne des surfaces ensemencées pendant les années 1931 à 1933, déduction faite des besoins intérieurs normaux.

Les art. 3 et 4 décident que les exportations des pays danubiens pour 1933 et 1934 seront limitées à 50 millions, éventuellement 54 millions de boisseaux, et à 50 millions pour 1934 et 1935 sans accroissement de la superficie ensemencée.

Les exportations soviétiques, selon l'art. 5, seront limitées à un chiffre à fixer ultérieurement par négociations avec les pays exportateurs représentés au comité consultatif.

Par l'art. 6, les pays exportateurs conviennent de ne pas encourager l'extension des surfaces ensemencées et de la production intérieure de blé, de favoriser l'augmentation de la consommation de blé en supprimant progressivement les mesures qui la restreignent, d'opérer un ajustement de leurs tarifs douaniers quand le prix du blé mondial aura atteint 11 francs le quintal pendant 4 mois.

Dans l'article 7, les pays participant à la conférence sont tombés d'accord pour instituer un comité consultatif du blé chargé de suivre la mise en application et le fonctionnement de l'accord.

## La propagande hitlérienne en Autriche

Paris, 26 août.

De Vienne, le Journal reçoit la dépêche suivante :

L'activité hitlérienne, qui s'était un peu ralentie, a repris de plus belle. Les assemblées secrètes se multiplient. Le recrutement pour la légion autrichienne naziste redouble de jour en jour.

La police a fait irruption dans une assemblée secrète hitlérienne tenue dans un restaurant.

On annonce, en outre, qu'un commandant des troupes autrichiennes s'est enfui en Bavière. Le nombre des « nazistes » autrichiens qui s'enfuient en Bavière va sans cesse en augmentant.

La police a arrêté deux nazistes allemands qui pénétraient sur le territoire autrichien.

## Le racisme à l'église

Berlin, 26 août.

Le synode évangélique prussien a décidé d'appliquer dans le domaine ecclésiastique les règles instituées pour l'administration civile en ce qui concerne l'exclusion des sujets non aryens. En conséquence, les pasteurs et tous les fonctionnaires ecclésiastiques devront être de pure race allemande, à l'exclusion de tout mélange de sang.

## Grave situation parlementaire en Espagne

Paris, 26 août.

On mande de Madrid au Journal que, à la suite d'une entrevue avec le président de la Chambre, M. Besteiro, M. Azafia est personnellement intervenu dans le débat d'hier vendredi pour déclarer que, si les députés de la majorité ministérielle ne soutiennent pas de leur vote l'œuvre législative, celle-ci ne pourra être continuée. Dans ces circonstances, le gouvernement devrait se retirer, malgré toutes les conséquences d'une crise parlementaire.

Au milieu de multiples incidents, le président s'est vu obligé de lever la séance.

La police a arrêté deux « pistoleros » (brigands à gages) qui prétendaient vouloir entrer dans les tribunes. L'un et l'autre sont inscrits dans les fiches de la Sûreté comme étant soupçonnés d'être les incendiaires de nombreuses églises et couvents.

## La grève de la batellerie française

Paris, 26 août.

De Petit Journal : La grève de la batellerie semble toucher à sa fin. Au cours d'une entrevue au ministère des travaux publics, un accord est intervenu entre le ministre et le comité de grève. Une détente s'est déjà manifestée dans la journée d'hier.

## Les affaires de Cuba

La Havane, 26 août.

(Havas.) — Le décret présidentiel qui est publié remet en vigueur la constitution de 1901 assurant au gouvernement provisoire un statut constitutionnel et supprime le gros problème que constituait l'existence d'un Congrès comprenant une majorité de partisans de M. Machado.

## La guerre de la Bolivie et du Paraguay

Santiago-du-Chili, 26 août.

(Havas.) — On mande de La Paz (Bolivie), qu'un communiqué officiel de l'état-major déclare que, au cours de leur offensive, les troupes boliviennes se sont emparées de diverses positions entre les secteurs de Prijayo et de Rojas Silva.

Le communiqué ajoute que les troupes paraguayennes ont subi de fortes pertes.

## L'Internationale socialiste

Paris, 26 août.

(Havas.) — La conférence de l'Internationale motion de politique générale défendue par M. Otto Bauer (Autrichien) constatant que la crise a démontré la faillite du capitalisme (?). La motion conseille la révolution dans les pays où le fascisme a vaincu, la défense des libertés individuelles et collectives et le suffrage universel dans les pays démocratiques. Elle proclame sa volonté de réunir les forces dispersées du prolétariat et organisera en novembre, pour rappeler l'anniversaire de la révolution allemande, des manifestations contre le fascisme et le hitlérisme, contre lesquels elle organisera un boycottage matériel et moral. Elle demande aux gouvernements démocratiques de porter à Genève tous les problèmes que soulève la victoire du hitlérisme; enfin elle reconnaît à l'Allemagne l'égalité des droits. La II<sup>me</sup> Internationale s'opposera à tout renforcement de l'appareil belliqueux de l'Allemagne, puis elle met en garde les ouvriers des pays démocratiques contre la tentation d'une idée de guerre comme moyen de libérer les peuples asservis.

La conférence a adopté, par 293 voix contre 19, la motion de la commission mixte du désarmement qui déclare agresseur le pays qui refusera en cas de conflit d'accepter la procédure de l'arbitrage international sur son territoire. Les ouvriers devront alors déclarer la grève générale pendant que ceux des autres pays soutiendront ce mouvement et institueront le boycottage de l'agresseur. (Cela ne se verra jamais. Réd.)

## Journal anglais interdit

Londres, 26 août.

(Havas.) — Le Daily Express annonce que la vente de son numéro d'hier vendredi a été interdite en Allemagne, pour avoir reproduit, sans les commenter, les imputations pesant sur M. Gœring à propos de l'incendie du Reichstag. Ce journal était un des rares journaux anglais qui ne s'était pas associé à la campagne de presse contre les excès hitlériens.

## Au congrès sioniste

Prague, 26 août.

Au congrès sioniste, la discussion générale a commencé.

Le président Masaryk a déclaré au représentant de la « Jewish Telegraphic Agency » que, selon toute probabilité, la Société des nations s'occupera de la question des juifs allemands. Il ne s'agit pas là d'une affaire intérieure. Le président a déclaré qu'il croyait que la situation s'améliorerait.

## Des ouvriers s'octroient la semaine de sept heures

Barcelone, 26 août.

(Havas.) — Il y a quelques jours, les ouvriers de l'industrie textile de la ville de Sabadell ont décidé d'instituer dans les usines, sans l'acquiescement des patrons, la journée de sept heures. Ils ont commencé, hier vendredi, à cesser le travail une heure avant l'heure habituelle. Les patrons ont décidé de fermer les usines dans un bref délai.

## Danger couru par M. Mussolini

Londres, 26 août.

Le Daily Mail publie la dépêche suivante : M. Mussolini a frôlé la mort de près aux manœuvres de l'armée italienne : sa voiture suivait une route montagneuse des plus étroites, longeant un précipice. Soudain, la roue ayant dérapé, l'automobile resta suspendue au bord de l'abîme et le « Duce » eut juste le temps de sauter à terre.

## L'évêque de Berlin gravement malade

Berlin, 26 août.

L'état de Mgr Schreiber, évêque de Berlin, s'est aggravé au point que l'on craint une issue fatale.

A la demande de l'ordinaire, des prières sont dites par les fidèles.

## Le nonce apostolique à Madrid victime d'un accident

Madrid, 26 août.

Mgr Tedeschini, nonce à Madrid, a été victime d'un accident d'automobile, jeudi, près de Miranda de Ebro. Il est arrivé dans cette ville et a été transporté dans une clinique. La radiographie a fait constater que le nonce avait trois côtes fracturées.

## La catastrophe du Mont-Blanc

Genève, 26 août.

On mande de Chamonix que l'avion du Fayet survolant, hier, le Mont-Blanc, a découvert la colonne de secours partie à la recherche des touristes italiens, sur son retour, vers la cabane Vallot, transportant les corps des victimes.

## Grand incendie en Allemagne

Brême, 26 août.

(Wolff.) — Un incendie a éclaté, la nuit dernière, dans le bâtiment de la Maison Wrisenberg. Bientôt tout l'immeuble, composé de dépôts, était la proie des flammes et le feu s'étendait bientôt à tout un pâté de maisons sur une longueur de 160 m. et une largeur de 50. Vers 2 heures du matin, les pompiers paraissaient maîtres du feu.

## Naufrage d'un bateau de plaisance

Paris, 26 août.

On mande de Londres au Petit Parisien : La nuit dernière, un vapeur a rencontré en mer un yacht désemparé, sans lumière et dont les occupants faisaient des signes de détresse. Il n'a pas été possible de remorquer le yacht.

Les canots de sauvetage de Douvres ont fait des recherches toute la nuit, mais sont rentrés à 3 heures, ce matin, sans avoir rien aperçu.

On suppose que le yacht aura coulé et que ses passagers sont perdus.

## Lions échappés

Varsovie, 26 août.

Dans la ville de Mlawa, deux lions appartenant à un cirque ambulante se sont échappés de leur cage. Poursuivis, les fauves se sont réfugiés dans le jardin public, où, cernés par des détachements de police et de gendarmerie, ils ont été capturés.

## SUISSE

### L'arrestation d'un Suisse à la frontière allemande

Bâle, 26 août.

A propos de l'arrestation d'un Suisse, sous l'inculpation d'espionnage (voir 2<sup>me</sup> page), la National-Zeitung apprend que l'inculpé est un Bâlois exploitant une petite fabrique à Bâle. Il se confirme qu'il s'est fait passer pour un premier-lieutenant de l'armée suisse.

Un cambriolage, à la suite duquel des papiers importants auraient disparu à la « Standarte » hitlérienne de Loerrach, a été opéré en juillet.

Le détenu devra répondre devant le tribunal d'Empire de Leipzig du grief d'espionnage au profit de la France.

### Le temps

Zurich, 26 août.

Ce matin, samedi, le ciel s'est légèrement couvert dans les Alpes. Un vent frais souffle de l'ouest; mais on ne signale nulle part de pluie.

Le ciel est également couvert au sud des Alpes.

En montagne, au-dessus de 2000 mètres, la température atteignait de bon matin 6 à 7 degrés centigrades.

Il n'y a pas eu de chutes de neige dans les dernières quarante-huit heures.

Pour le moment, le temps va rester généralement sec avec peu de nuages.

## FRIBOURG

### Une heureuse innovation

On nous écrit :

A partir du 1<sup>er</sup> septembre, les tramways de la ville de Berne délivreront des cartes de libre circulation sur tout leur réseau, valables un jour, pour le prix de 1 franc.

Cette nouvelle facilité pourrait, nous semble-t-il, fort bien s'adapter sur le réseau de Fribourg. Ce serait là une source appréciable de revenus tout en contentant les visiteurs qui veulent parcourir la ville.

### Un beau voyage

Une entreprise de transports de notre ville organise, dans la période du 7 au 13 septembre, un voyage de sept jours à la Côte d'Azur. Qui ne voudra pas, aux conditions qui sont offertes, participer à une excursion qui promet d'être intéressante ? (Voir aux Annonces.)

### Un autocamion endommagé

Hier après midi, vendredi, vers midi, un poteau placé au bas du talus de l'ancienne gare est tombé sur un autocamion de la maison Petitpierre, de Neuchâtel. Le capot et le radiateur de l'autocamion ont été défoncés.

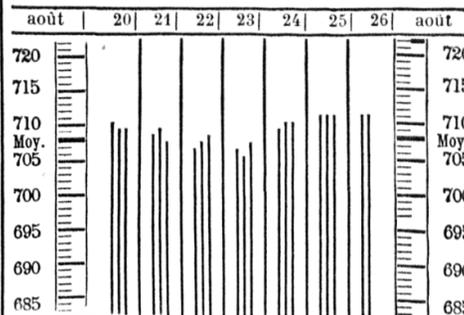
## SOCIÉTÉS DE FRIBOURG

Société de gymnastique d'hommes, Fribourg. — Dimanche 3 septembre, course dans la région du Gantierist. Inscription jusqu'au 31 août, dernier délai, au café des Alpes, et auprès du président, Jean Schaller. Voir détails de la course sur la liste d'inscription.

## BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE

26 août

### BAROMÈTRE



### THERMOMÈTRE C.

août	20	21	22	23	24	25	26	août
7 h. m.	25	17	4	12	15	11	13	7 h. m.
11 h. m.	25	18	15	17	18	19	11 h. m.	
7 h. soir	24	19	12	16	19	19	7 h. soir	



# Beaulieu S. A. Mon rêve S. A.

9 ♦ 11 ♦ 13 Avenue de Pérolles  
FRIBOURG

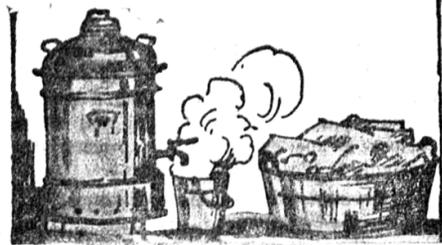
## DÉNERVAUD & SCHALLER

ARCHITECTES

Hygiène - Economie - Rapidité

### Le Gaz

à la  
cuisine



à la  
buanderie

Exécution rapide de tous travaux  
terrassament  
maçonnerie  
béton armé  
réparations

Entreprise

## S. Antiglio

Avenue de Pérolles, 15 FRIBOURG

### Bregger

### Zwimpfer & Cie

Fers

Métaux

Tuyauterie

Raccords + G F +

Ferremettes

Articles de ménage

Spécialité de pierre artificielle  
et tous produits en ciment

Revêtement de façades

## Riva frères

Fribourg

Bureaux Plateau de Pérolles Tél. 14.07

Entreprise de charpente et menuiserie

## D. PAPAUX

Treyvaux

Téléphone 44.52

FERBLANTERIE - PLOMBERIE - ZINGUERIE

Installations complètes de  
chambres de bains et water-closets

APPAREILLAGE

## HENRI SPICHER

10, Boulevard de Pérolles

FRIBOURG Téléphone 4.21

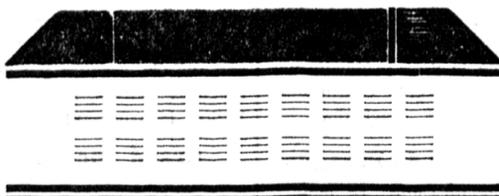
Menuiserie-ébénisterie modèle

## Albert Held & Cie S. A.

Montreux Lausanne

Aménagement de la pharmacie de M. P. Gross.

PROJETS ET DEVIS SUR DEMANDE



Fabrique de volets à rouleaux, S. A.  
FRIBOURG Tél. 13.72

Devis, catalogue et échantillons sur demande.  
Références de 1er ordre à disposition.

Tous systèmes de volets à rouleaux, paravents

## Locher & Cie, Zurich

INGÉNIEURS CIVILS et ENTREPRENEURS

du bâtiment et travaux publics

Exécution des fondations en pieux en béton,  
système Frankl...

Entreprise générale de carrelage  
et de revêtement en faïence

# Pierre Ballinari

Rue du Simplon 1 Tél. 9.28

Ebénisterie mécanique  
Menuiserie

# J. Zamofing et Schweizer

Projets et devis gratuits et sans engagement

Place du Petit St-Jean, 43

Tél. 14.80

Entreprise générale de vitrerie

# J. Muller - Daley

Fabrique de miroirs

Glaces  
Verre spécial

Boulevard de Pérolles, 11, téléphone 13.57.

FRIBOURG.

## Gypserie - Peinture - Décoration

Entreprise de gypserie-peinture

HOIRIE

Jean TARCHINI & Cie

26, rue Grimoux FRIBOURG

Téléphone 5.21

Travaille bien et bon marché

Gypserie. — Peinture. — Décoration.

Anselme TARCHINI

Rue Louis Chollet, 7

FRIBOURG

Téléphone 5.95

Spécialité :

Voûtes Rabitz-Reform

Travaux d'églises

Références à disposition.

# Piantino frères

Entreprise générale du bâtiment

Travaux à forfait, références 1er ordre.

Téléphone 824.

FRIBOURG.

Entreprise de gypserie et peinture en bâtiments

Réparations et transformations

Travaux en rabitz

Enseignes en tous genres

ARTHUR DUBEY

Rue Louis Chollet, 1,

FRIBOURG.

Quartier d'Alt

Décoration.

Imitation de bois et marbres.

Téléphone No 405

Papiers peints.

INSTALLATIONS DE SONNERIES

Signaux.

Téléphone privé.

# M. CHASSET

Radio

Pérolles, 21.

Téléphone 11.95.

Les travaux de fondations et caves, en béton armé  
avec 45 tonnes de fer

ont été exécutés par

# Edmond Weber

ingénieur diplômé

Entreprises de constructions générales  
et de travaux publics

FRIBOURG

# TERNER et CHOPARD, ingénieurs

72, avenue de la Gare Zurich Téléphone 38325

## Fondations et Béton armé

Immeubles Mon Rêve S. A. et Beaulieu S. A.

Avenue de Pérolles 9, 11 et 13 à FRIBOURG :

Fondations sur pieux «Système Franki»  
et soubassements en béton armé

Avec les réputés réfrigérants automatiques

# Frigidaire

ont été équipés

la BOUCHERIE GLAUSER

la LAITERIE ROTHENBÜHLER

ET DIVERS APPARTEMENTS

Agent exclusif pour les cantons de Berne, Fribourg  
et Soleure :

Hans Christen, représentations techniques,  
Berne, Bundesgasse, 18-20

1er Institut fribourgeois du service de propreté

# E. BERCHTOLD

FRIBOURG

Les Bonnefontaines, 353

Tél. 14.16

NETTOYAGE de bâtiments, appartements et de  
vitrines.

DESINFECTION de toute vermine et après maladies.

Brûleurs automatiques

# „DUX“

Dernières créations pour tous chauffages domes-  
tiques et industriels au mazout et aux huiles  
lourdes.

Ateliers de Construction de l'Ouest, S. A.

CHAVANNES-RENENS (Vaud)

Représentant pour le canton de Fribourg :

A. MEUWLY, avenue des Alpes, 9.

Tél. 7.72.

Papiers & Tentures murales des spécialistes

# F. GENOUD & Co.,

LAUSANNE

dont les collections sont à disposition

chez MM. les Entrepreneurs de peinture de Fribourg.

Chauffages centraux  
Ventilation

# MOLLES frères

RUE DU SIMPLON 3

Tél. 933

# Marcel Chiffelle

RUE DE ROMONT, 31

Maison spécialisée pour la fourniture et la pose du

LINOLEUM et du  
CAOUTCHOUC

Travail garanti.

Devis sans engagement

Revêtement de façades

# E. Rusconi

MARBRERIE

Neuchâtel

Maladière, 35

Tél. 186

Serrurerie

Construction

# F. GOUGAIN

Vitrines métal blanc.

Portes basculantes

pour garages.

Entreprise générale de parquets

LUXES et ORDINAIRES

# FERNAND EGGER

8, rue de l'Industrie, 8A

FRIBOURG, Pérolles

Téléphone No 7.90

Téléphone No 7.90

Représentant de la Parqueterie  
de la Tour-de-Trême

Atelier de serrurerie

# Jos. Hess

Gottéron, 236

Téléphone 12.96

Se recommande pour tous travaux de  
son état

aux meilleures conditions.

# STEPHAN, frères

Fribourg-Pérolles

Constructions métalliques.

Devantures de magasins.

Citernes à mazout (Jusqu'à 50,000 lit.).

Stores,

Tous travaux de bâtiment.

Soudure autogène et électrique.

## FRIBOURG

## Résultats du tir annuel de la Société des Carabiniers de Châtel-Saint-Denis

Cible Société. Max. 500, coup centré 100

MM. Sudan Raymond, Semsales, 435,2, couronne laurier; Braillard Romain, Saint-Martin, 99, cour. laurier; Chiller Xavier, Châtel, 429,8, cour. laurier; Gillier Louis, Châtel, 99; Colliard Alfr., Progens, 420,8, cour. laurier; Pilloud Henri, d'Alex, Châtel, 99; Genoud François, Maudens, 99; Genoud Louis de Philippe, Châtel, 419, cour. laurier; Genoud Pierre, Châtel, 97, cour. laurier; Savoy Georges, Attalens, 417,2, cour. laurier; Morel Charles, 97.

Ont obtenu la couronne de laurier :

Marilley Aloys, La Coulaz, 416; Pilloud Charles, Châtel, 407,2; Pilloud Sylvestre 404,6; Renevey Marcel, Préfet, 401,9; Sauter Jules, Saint-Martin, 401; Kolly Bernard, révérend Curé, 399,2; Berset Fernand, gendarme, 392; Chaperon Pierre Fruece, 390,2; Genoud Emile, Châtel, 390,2; Pilloud Gustave, Ermitage, 390,2.

Cible Bonheur Veveysse

Maximum 600. Coup centré 200

MM. Bernet Henri, Estavayer, 554; Liaudat Robert, Châtel, 199; Gilliéron Edouard, notaire, Oron, 542; Renevey Marcel, préfet, 197; Genoud Louis, géomètre, 530,7; Genoud Pierre, Châtel, 196/92; Marilley Aloys, La Coulaz, 524; Genoud Hubert, Châtel, 196/88.

Cible Progrès — Maximum 500

MM. Genoud Louis, de Philippe, 434,3; Bernet Henri, Estavayer, 421; Corboud Alexandre, Fribourg, 420,8; Jordan Léon, Vaulruz, 411,8; Huwiler Bernard, Châtel, 409; Giron Louis, Lucens, 406; Viguet Charles, Bulle, 401,9; Esseiva Charles, Fiaugères, 401; Bossel Ernest, Fiaugères, 400; Gottraux Louis, Bulle, 398,3.

## Groupes

1. Les Nouilles, Châtel, 255. 2. Les Queux leu leu, 254. 3. Les Carabiniers I, Châtel, 250. 4. Les Dispersés, Châtel, 249. 5. Carabiniers, Vaulruz, 247. 6. Les Craintes, Lucens, 237. 7. Carabiniers, Saint-Martin, 235. 8. Les Flemmards, Châtel, 229.

## Résultats individuels des concours de groupes

Maximum 10

MM. Gilliéron Edouard, not., Oron, 56; Chollet Henri, Maraçon, 54; Pilloud Camille, Prayoud, 54; Sudan Raymond, Semsales, 54; Huwiler Bernard, Châtel, 54; Genoud Louis, de Philippe, 52; Progin Louis, Vaulruz, 52; Renevey Marcel, préfet, 52; Sonney Paul, Les Tavernes, 52; Berset Fernand, gendarme, 51; Genoud Hubert, Châtel, 51; Gobet Edmond, Vaulruz, 51; Pasquier Auguste, Semsales, 51; Zurcher Edouard, Lucens, 51; Corboud Alexandre, Fribourg, 51; Bize Louis, Lucens, 50; Bernet Henri, Estavayer, 50; Progin Marcel, Vaulruz, 50; Marilley Aloys, Châtel, 50; Saudan Félix, Châtel, 50.

## Résultats des concours de juments poulainières du Syndicat de la Veveysse, à Châtel-Saint-Denis, le 10 août

1re classe. — Primes de 50 fr.

MM. Léon Maillard, La Rougève, Lina. Henri Saudan, Châtel, Lili. Emile Monnard, Attalens, Poulette.

Primes de 40 fr.

MM. Joseph Lambert, Châtel, Bella. Marius Lambert, Châtel, Charlotte. Rob. Dewarrat, Bossonens, Flora. Louis Genoud, Châtel, Bobi. Edouard Pilloud, Remaufens, Bichette. Paul Cottet, Bossonens, Coquette. Jules Aebischer, Pont, Flora. Isidore Vial, Fruece, Boby. Jules Millasson, Châtel, Bichette.

2me classe. — Primes de 30 fr.

MM. Aug. Balmat, Semsales, Miquette. Marcel et Jos. Cottet, Bossonens, Bichette. Emile Genoud, Fruece, Bergère.

## Pèlerinage fribourgeois aux Marches

Le traditionnel pèlerinage à Notre-Dame des Marches aura lieu le mardi 12 septembre. L'office solennel sera célébré à 10 heures. Son Exc. Mgr Besson prononcera le sermon de circonstance. L'après-midi, grande procession avec la statue miraculeuse dans le pittoresque pâturage avoisinant la chapelle. Les prières du pèlerinage, en cette Année sainte, seront offertes aux intentions du Souverain Pontife et de notre Evêque, pour demander « la paix du Christ dans le règne du Christ », dans les âmes, les familles et les nations.

## Pour le défilé de la 2me division

La 2me division, renforcée de la brigade de cavalerie I, du groupe de cyclistes 2, du régiment d'artillerie lourde 1 et du groupe d'aviation 4, défilera le 7 septembre, à Bargen (près d'Aarberg), devant le chef du Département militaire fédéral.

Comme ce fut le cas pour les défilés précédents, 640 places seront réservées aux autorités, aux invités et à la presse. Deux tribunes, comportant chacune 520 places assises, seront construites, l'une à gauche et l'autre à droite de l'inspecteur. Les places seront à 3 fr. En outre, 960 places assises à 2 fr. sont prévues de chaque côté du terrain de défilé et 4800 places à 1 fr.

La division s'est réservée le droit de retenir avant le public les places numérotées à 3 fr. Les autres places sont mises en vente à Berne, Bienne, Delémont, Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Soleure et Fribourg.

Le bénéfice éventuel réalisé sur ces locations sera attribué aux fonds d'assistance et de sport de la 2me division.

## Football

On nous prie de rappeler les deux matches de football qui se disputeront demain après midi, dimanche, au stade de la Mottaz.

A 1 h. 45, Central II sera opposé à Avenches, et à 3 h. 1/2, pour le second tour éliminatoire de la coupe suisse, Central I rencontrera Fleurier I.

La lutte sera âpre, le vaincu étant éliminé définitivement de la compétition.

## Messe de touristes

Demain, dimanche, 27 août, il y aura une messe à 5 heures, à Saint-Nicolas.

## SERVICES RELIGIEUX

## DIMANCHE, 27 AOÛT

Saint-Nicolas (Dédicace de la cathédrale) : 5 h., 5 h. 1/2, 6 h., 6 h. 1/2, 7 h., messes basses. — 8 h., messe basse. — 9 h., messe basse; sermon. — 10 h., grand-messe pontificale; bénédiction. — 11 h. 1/2, messe basse; sermon. — 3 h., vêpres capitulaires; bénédiction.

Saint-Jean : 6 h. 1/2, messe basse. — 7 h. 1/2, communions. — 8 h., messe des enfants. — 9 h., messe et sermon pour les paroissiens de langue allemande. — 10 h., grand-messe, sermon. — 8 h. du soir, complies et bénédiction.

Saint-Maurice : 6 h. 1/2, messe. — 7 h. 1/2, communions. — 8 h. 1/2, messe chantée, sermon allemand. — 10 h., messe, sermon français. — 1 h. 1/2, vêpres, procession et bénédiction. — Réunion des Enfants de Marie. — 7 h. 3/4, chapelet et prière du soir.

Saint-Pierre : 6 h. et 7 h., messes. — 8 h., messe des enfants et instruction. — 9 h., messe avec instruction en allemand. — 10 h., messe chantée et instruction. — 11 h. 1/2, messe et

instruction. — 8 h. 1/4 du soir, chant des complies et bénédiction du Saint Sacrement.

Notre-Dame : 6 h., messe basse, communion des Enfants de Marie allemandes. — 9 h., messe basse sans sermon. — 10 h., grand-messe, sermon allemand. — 8 h., chapelet en français, chant des complies et bénédiction.

R. Pères Cordeliers : 6 h., 6 h. 1/2, 7 h., 7 h. 1/2, messes basses. — 8 h., messe basse et sermon allemand. — 9 h., messe chantée. — 10 h. 1/2, messe basse et sermon allemand. — 2 h. 1/2, vêpres et bénédiction.

R. Pères Capucins : 5 h. 15, 5 h. 45, 6 h. 25, messes. — 10 h., messe basse avec allocution.

## Etat civil de la ville de Fribourg

## Promesses de mariage

18 août. — Audergon Héribert, de Chésopelloz et Fribourg, employé de banque, avec Brunold Irma, de Churwalden (Grisons).

Soldati Louis, embaumeur, de Vernate (Tessin), avec Jaquet Marie, de Grolley.

Schneider Walter, employé de bureau, de Granges (Soleure), avec Muller Elisabeth, de nationalité bavaoise.

Curtly Jean, chauffeur, de Fribourg, Lossy et Corminbœuf, avec Muller Olga, d'Alterswil, Helfer Georges, infirmier, de Fribourg, avec Rouiller Thérèse, de Sommentier.

23 août. — Favre André, mécanicien, de Rosens, avec Dubey Ginette, de Gletterens.

Dillon Paul, mécanicien, de Cressier-sur-Morat, avec Cotting Marie, de Tinterin et Saint-Ours.

Schmidt Jean, employé de commerce, de Herznach (Argovie), avec Badoud Thérèse, de Romont.

Civelli Joseph, tailleur de pierre, de Fribourg, avec Décaillet Anna, de Salvan (Valais).

## Naissances

13 août. — Kupfer Fritz, fils d'Ernest, agriculteur, de Worb (Berne), et de Frieda née Gerber, domiciliés à Noréaz.

Eggen Louise, fille de Jean, mécanicien, d'Oberwil (Berne), et d'Agnès née Purro, avenue de Gambach, 11.

14 août. — Kæser Pierre, fils de Pierre, domestique, de Saint-Ours et Fribourg, et d'Agnès née Aerschmann, domiciliés à Alterswil.

16 août. — Speer Louise, fille d'Albert, lithographe, de nationalité prussienne, et de Louise née Uebler, avenue de la Gare, 27.

18 août. — Python Guy, fils de Robert, agriculteur, de Grangettes et Berlens, et de Marie née Delabays, domiciliés à Estévenens.

19 août. — Roulin Marcel, fils de François, menuisier, de Treyvaux, La Roche et Pont-la-Ville, et de Julie née Guillet, domiciliés à Pramoran.

Cotting Lina, fille d'Isidore, manœuvre, de Saint-Ours et Tinterin, et de Maria née Gaudeyron, domiciliés à Rosé.

Esseiva Fernande, fille de Charles, employé postal, de Montévrax, et de Lucy née Koch, domiciliés à Céligny.

20 août. — Stucky Goergette, fille de Charles, coiffeur, de Fribourg et Guin, et d'Elise née Bertschy, rue de l'Hôpital, 23.

21 août. — Zurcher Léon, fils de Léon, mécanicien, de Trub (Berne), et d'Edith née Papaux, Les Neigles.

Collaud Etienne, fils de Meinrad, agriculteur, de et à Saint-Aubin, et de Marie-Louise née Collaud.

22 août. — Bapst Jeanne, fille d'Albert, boucher, de Fribourg et Plasselb, et de Cécile née Fragnière, Daillettes, 136.

Hayoz Gisèle, fille d'Almé, chaudronnier, de Fribourg, et de Rosa née Rollinet, rue du Nord, 17.

## RADIO

Dimanche, 27 août

Radio-Suisse romande

11 h., gramo-concert. 12 h. 40, concert. 15 h., fête des enfants. 19 h. 45, le dimanche sportif. 20 h., concert par l'Orchestre Radio-Suisse romande. 21 h., récit littéraire, par M. Charles Pamblanc. 21 h. 25, Lieder hollandais, chantés par Mme de Petit. 22 h., tour de Suisse cycliste, considérations générales sur la course, qui se courra en cinq étapes, du 28 août au 2 septembre.

Radio-Suisse allemande

10 h. 45, musique ancienne et moderne, par le Quatuor vocal de musique spirituelle de Leipzig. 11 h. 25, concert d'orchestre. 11 h. 35, une demi-heure littéraire. 12 h., Marches internationales. 12 h. 40, concert par l'Orchestre Radio-Suisse allemande. 13 h. 30, concert d'accordéons. 14 h., causerie. 17 h., Requiem, de Mozart. 19 h. 10, récital de piano. 19 h. 40, causerie. 20 h., chants, par le chœur mixte de jodleurs « Heimatsang ». 21 h. 10, concert. 21 h. 20, comédie. 21 h. 45, musique de jazz. 22 h. 15, bulletin sportif.

Stations étrangères

Vienne, 11 h. 30, concert symphonique. Leipzig, 14 h. 40, œuvres de Wagner. Bucarest, 20 h., opérettes. Strasbourg, 20 h. 30, Radio-théâtre. Londres (Daventry), 21 h. 5, musique de chambre. Poste Parisien, 21 h. 10, orchestre Ray Ventura.

## Télédiffusion

6 h. 15 à 8 h., Hambourg, concert du port. 14 h. à 14 h. 30, Zurich, radio-orchestre. 15 h. à 15 h. 30, Stuttgart, chants. 17 h. 30 à 19 h., Berne. 22 h. 30 à 23 h., Lugano, musique de jazz. 23 h. 10 à 24 h., Berlin, musique de jazz.

Lundi, 28 août

Radio-Suisse romande

12 h. 40, gramo-concert. 13 h., informations financières. 13 h. 10, gramo-concert. 15 h. 30, concert par l'Orchestre Radio-Lausanne. 17 h., séance récréative pour les enfants. 19 h., Les rôles d'imbéciles, causerie par M. Tanner. 19 h. 30, radio-chronique. 20 h., concert par les solistes de l'Orchestre Radio-Suisse romande. 21 h., musique russe. 22 h., tour de Suisse cycliste, première étape.

Radio-Suisse allemande

6 h. 15, cours de gymnastique. 12 h., gramo-concert. 17 h., la demi-heure de la ménagère. 17 h. 30, gramo-concert. 18 h. 30, conférence. 19 h. 30, cours de langue anglaise. 20 h., concert par l'Orchestre Radio-Suisse allemande. 20 h. 30, retransmission de Lugano. 21 h. 10, concert. 22 h. 20, tour de Suisse cycliste.

Stations étrangères

Vienne, 18 h. 55, orchestre symphonique. Londres (régional), 20 h., promenade-concert. Radio-Luxembourg, 20 h. 5, Orchestre Radio-Luxembourg. Munich, 20 h. 10, opéra. Paris P. T., soirée de gala (Vichy). Berlin, 20 h. 30, troisième symphonie de Beethoven. Radio-Paris, 20 h. 45, concert (Vichy). Bruxelles, 21 h., concert (Ostende). Radio-Nord Italie, 22 h., musique de chambre. Stockholm, 22 h., musique de chambre.

## Télédiffusion

10 h. 10 à 11 h. 10, Stuttgart (disques). 17 h. 30 à 19 h., Berne et Zurich. 22 h. 30 à 23 h., Lugano (disques).

## L'exposition anglaise de radio

La grande exposition de radio de Londres s'est terminée, jeudi, après avoir remporté plein succès auprès du public.

On évalue à 26 millions de livres sterling le chiffre des affaires conclues. L'industrie britannique de radio se développe rapidement; elle occupe 150,000 personnes.

Secrétaire de la rédaction : Armand Spicher.

## Le feu à bord

par Paul SAMY

## VI

Marex, installé à son bureau, dans la salle des inspecteurs, examinait les six photographies que lui avait remise Versenne.

Ce dernier lui avait dit :

— Voilà vos deux bonshommes reconstitués sans barbe, comme vous me les avez demandés. On leur a fait des lèvres et des mentons différents au petit bonheur. Je souhaite que ce maquillage ne leur enlève pas la ressemblance que vous voulez y trouver.

Et Marex avait placé les six nouveaux portraits devant lui, trois avec le numéro 1, ceux de Lareil; trois avec le numéro 2, ceux de Nordant.

Pour le numéro 1, il écarta la première photographie dont les lèvres épaisses ne lui rappelaient rien. Il en fit autant de la seconde dont le menton arrondi défigurait le personnage. Mais il s'arrêta sur la troisième, dont la ligne de la figure, les lèvres droites, le menton proéminent se rapprochaient du type qui vivait dans sa mémoire.

Il mit cette épreuve de côté, après l'avoir observée pendant quelques instants.

Marex fit la même opération pour le numéro 2. La première photographie lui représentait une figure carrée, aux lèvres fortes, au menton puissant. Il s'y arrêta et repoussa les deux autres.

Ayant ensuite placé ces deux portraits sans barbe sous ceux de Lareil et de Nordant barbus,

il ne douta plus que les premiers reproduisaient bien les traits du second.

Tout à coup, un éclair brilla dans ses yeux et ses traits se détendirent dans un rappel de mémoire qui faillit lui faire pousser un cri.

Très vite, il ouvrit son portefeuille et en sortit deux autres photographies qu'il compara à celles dont il avait fait choix.

— Ça y est ! se dit-il. Je n'avais pas la berlue, mais ce que je découvre est encore plus fort que ce que je pouvais imaginer. Ah ! on va rire.

Il prit les quatre portraits, ceux de son portefeuille et ceux qu'il avait mis de côté, et alla les porter au chef de la Sûreté.

— Voici, dit-il, les photographies des garagistes Lareil et Nordant sans barbes. Regardez-les bien. En voici maintenant deux autres. Comparez et mettez-y des noms.

— Ce sont les portraits de Terly et de Moret ici et là ! dit M. Pérolid.

— Donc Lareil et Nordant sont ces derniers, autrement dit le faux Carlier, c'est-à-dire le faux Esnault pour le premier, le faux Cevron et le faux Nordant pour le second, tous deux serveurs du Paul-Riquet, et jadis condamnés aux travaux forcés et échappés de la Guyane.

— Ceux que nous cherchions ! dit le chef de la Sûreté.

— Eux-mêmes, répondit Marex. Eux qui ont échappé à toutes les recherches et qui se cachaient sous la profession de garagistes... J'avais bien raison de me méfier de l'authenticité de leur permis de conduire. C'était des pièces volées et truquées.

— Vous avez toujours les mandats d'arrêt ? demanda M. Pérolid.

— Moi comme mes collègues. Ils ne nous quittent pas.

— Il est donc inutile que j'en informe M. Bornard, ce serait perdre du temps, répondit le chef de la Sûreté.

— M. le juge d'instruction pourra seulement ajouter à leur actif le cambriolage de la villa de Neuilly et l'assassinat de ce pauvre Georget... Maletierre avait raison, c'est dans Paris, au garage même, que mon collègue a été tué et tué par ces deux canailles.

— Alors, prenez avec vous Maletierre et quatre agents. Vous ne serez pas de trop pour vous rendre maîtres de pareils bandits. Il nous les faut avant midi.

Et voilà comment, sur le coup de 11 heures du matin, l'auto de la Préfecture de police déposait devant le garage de l'avenue des Ternes Marex et ses compagnons.

Les six policiers sautèrent de la voiture et se présentèrent devant la grille fermée qu'ils secouèrent avec force.

Le même gardien qui avait répondu deux heures plus tôt à Toussaint leur ouvrit et le groupe se précipita à l'intérieur.

— Ces messieurs désirent ? demanda le gardien aux inspecteurs qui avaient montré leurs cartes.

— Où sont les propriétaires du garage, les nommés Lareil et Nordant ?

— Je ne connais ni M. Lareil, ni M. Nordant, répondit le gardien de l'immeuble. Tout ce que je sais, c'est qu'il n'y a plus de garage ici. Les quelques voitures qui y sont encore appartiennent à d'anciens clients. Ils ont été avisés et doivent venir retirer leurs autos, j'ai leurs noms et j'ai ordre de les leur livrer.

— Ordre de qui ? demanda Marex dont la colère empourrait les joues.

— Du nouveau propriétaire, M. Doronouth, directeur de la firme cinématographique du boulevard Haussmann. Car c'est ici maintenant un cinéma. Oh ! Il faudra y faire des embellissements, repeindre les murs, installer un écran, mettre des fauteuils, continuer le loquace gardien, mais c'est une affaire de quinze jours, au mois peut-être.

— Alors, il n'y a plus personne ici ? demanda à son tour l'inspecteur Maletierre.

— Personne que moi. Ces messieurs peuvent s'en assurer.

— Et quand les garagistes, fit Marex de plus en plus furieux, sont-ils partis ?

— Ma foi, je n'en sais trop rien. Peut-être hier, peut-être avant-hier. Tout ce que je sais encore, c'est que ce matin on a réglé deux chauffeurs et deux garçons de peine et qu'on les a ensuite renvoyés. On m'a mis à leur place.

— Pour de la guigne, c'est de la guigne, dit tout bas Marex à Maletierre. Mais voyons tousjours.

(A suivre.)

## L'ERMITAGE

## La Tour près Vevey

Etablissement médical pour le traitement des maladies nerveuses et mentales.

Etats neurasthéniques, psychopathies,

cure de désintoxication.

— CUISINE TRÈS SOignée ET RÉGIME — Dr Jean Sébastien Cart, et 1 médecin adjoint. Présence constante d'un médecin dans l'établissement



Monsieur Alphonse Roggo ;  
Monsieur et Madame Pittet-Roggo et leurs  
enfants, Jeanne, Marie, Rose, Simone et Bernard ;  
Monsieur et Madame Demierre-Roggo et leur  
fils Georges ;  
Monsieur et Madame Straubaar-Roggo ;  
Mademoiselle Ida Roggo ;  
Monsieur Auguste Roggo ;  
Mademoiselle Cécile Roggo ;  
Mademoiselle Blanche Roggo ;  
Mademoiselle Marcelle Roggo,  
ainsi que les familles parentes et alliées,  
font part de la perte douloureuse qu'ils vien-  
nent d'éprouver en la personne de

**Monsieur Guillaume Roggo-Buhlmann**  
ancien cafetier,

leur cher et regretté père, beau-père, grand-père,  
frère, oncle, cousin et ami, décédé pieusement  
dans sa 63<sup>me</sup> année, après une longue et pénible  
maladie, chrétiennement supportée, muni des  
secours de la religion.  
L'enterrement aura lieu à Grolley, lundi,  
28 août, à 9 h. 1/2.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

**CINEMA ROYAL**

Ce soir, à 20 h. 30  
Demain : Matinée à 15 heures.  
Soirée à 20 h. 30.  
La grande opérette PARAMOUNT

**CÔTE AZUR**

avec  
ROBERT BURNIER  
SIMONE HELIARD MARCEL VALLEE

Tél. 7.14

**Les Spécialités du Buffet**  
du 28 août au 3 septembre 1933

**Lundi :** Les spaghettis Bolognese 2.50  
**Mardi :** Les asperges au jambon 3.-  
**Mercredi :**  
La côte de veau primeurs 3.50  
**Judi :** Le poulet grillé à la diable 3.50  
**Vendredi :**  
La ferra au vin blanc Pommes nature 3.-  
**Samedi :** Le 1/2 canard aux navets 3.50  
**Dimanche :**  
Le pigeon de Bresse en cocotte 4.-

1er étage : BAR-BUVETTE

FRIBOURG Chs. MAYER.

DIMANCHE, 27 AOÛT  
à la  
**Pinte d'Ependes**  
**CONCERT**

A LOUER dans immeuble neuf, au boulev-  
ard de Pérolles, pour le 25 juillet 1934,  
ou date à convenir, appartements dernier  
confort de 3, 4 et 5 pièces ; locaux au rez-  
de-chaussée pour tout genre de commerce  
ou pour salle d'école.

S'adresser : **Piantino, frères**  
Entrepreneur, Schœnberg. Tél. 824.

**CAPITOLE**

*Le Martyre de l'Obèse*  
d'après le roman de Henri Béraud  
André BERLEY 100/100  
Cécile DARFEUIL PARIS FRANÇAIS  
et KERNY

Ce soir et demain soir, à 20 h. 30  
Demain dimanche : matinée à 15 h.

**FABULEUSE**

est la nouvelle mode d'automne et  
d'hiver. Les dernières collections sont  
à choix.

Celui qui veut être élégamment et avan-  
tageusement vêtu s'adresse à

**M. Gehringer - Bopp**  
tailleur diplômé.  
ARCADES de la GARE.

(Faites attention à mes prochaines  
annonces.) 241,11

Pour la bénichon  
grand choix de

**POTAGERS**  
A CÉDER A TRÈS BAS PRIX  
**A. MEUWLY, av. des Alpes, 9**

Dimanche, 27 août  
dans la grande salle de l'auberge de l'Union

**SORENS**  
**CONCERT**

Invitation cordiale. 2773 B

A la

**Pisciculture**  
dimanche 27 août  
EN CAS DE BEAU TEMPS  
**Grand Concert**  
par  
l'orchestre Tœtsch  
Joli but de promenade  
OUVERT TOUS LES JOURS  
Se recommande : Roschy.

**COUTURE**

Mme Ihringer-Menoud avise son honorable  
clientèle que son atelier de couture est trans-  
féré aux nouveaux bâtiments Pizzerra, rue Guil-  
limann, 25. 13898

**ROBES**  
**MANTEAUX**  
**TAILLEURS**

**A. Eichenberger**  
docteur-vétérinaire  
**GIVISIEZ**  
**ABSENT**  
pour service militaire,  
jusqu'au 9 septembre.

Institut demande  
**Apprentie**  
de bureau  
connaissant les 2 langues.  
S'adresser bureau, 27,  
r. de l'Hôpital, Fribourg.

ON DEMANDE  
**JEUNE FILLE**  
intelligente et honnête, dé-  
sirant apprendre le mé-  
nage. Occasion d'appren-  
dre la langue allemande,  
une bonne cuisine bour-  
geoise, le jardinage, la  
lingerie, ainsi que les tra-  
vaux manuels. Entrée :  
1er octobre. Faire offres  
à **Frida Meyer, comptable,**  
Villmergen. 35982

A vendre ou à louer  
pour le 22 février 1934,  
près station Rosé

**DOMAINE**  
d'environ 5 poses, bon  
terrain, avec deux loge-  
ments, vaste écurie, re-  
mise, grande cave et jar-  
din. — S'adresser à  
**Martin Jungo, Berg,**  
76-147 p. Schmitten

Prêts  
sans  
intérêts!

pour maisons locatives.  
Amortissements d'hypo-  
thèques. Prospectus gratuits.

1.6 millions  
ont été répartis par la

**Heimat**  
SCHAFFHOUSE

**Auto-Occasion**

A vendre, cause impré-  
vue, cond. int. Peugeot,  
8 HP, en bon état, équip.  
électr. complet, neuf et  
garanti. Impôt et assur.  
payés. Fr. 650.—  
S'adresser : **Pinte, Che-  
villes (Frib.).** 13887

**Pension**  
et instruction

pour fillette de 9 ans  
est demandée en Suisse  
romande. 9020  
Ecrire avec prix et  
détails : **Case Rive 196,**  
Genève.

**Auto**

Chevrolet, fonctionnement  
parfait, à vendre à très  
bas prix.  
S'adresser par écrit  
sous chiffres P 13892 F,  
à **Publicitas, Fribourg.**

On demande  
**Représentants**  
à la commission, pour la  
vente d'articles très ap-  
préciés de notre clientèle  
particulière. Carte rouge  
et valise d'échantillons  
fournies par la maison.  
Commission 35 %.  
Adressez offres à :  
**M. A. Alt, directeur,**  
Genève, 12, rue de  
l'Aubépine. 9471

**Vente juridique**  
(2mes enchères)

L'office des poursuites  
à Fribourg vendra, le  
mardi 29 août, à 11 h.,  
1 auto « Morris » entre-  
posée au garage Stucky  
frères, avenue du Midi.

On demande un bon

**Monteur**

S'adresser : **Kappler,**  
chauffage central,  
rue Louis Chollet, 14.

A VENDRE  
**Carabine de match**  
moderne, complète, très  
avantageusement, pr cause  
de départ. 40875  
S'adresser à la **Maison**  
**Th. Buser, rue de l'Hô-  
pital, 13, Fribourg.**

**NOTRE SUCCES**

9'90

Modèle 3927-22

Soulier bas de fatigue, solide, en box brun ou noir, pourvu de la semelle  
en caoutchouc élastique et durable si appréciée. Forme confortable. Nulle  
part vous ne l'obtiendrez plus avantageusement. En excellent boxcaif dou-  
blé de blanc, semelle cuir, brun ou noir, Fr. 10.90. — Chaussettes pour  
Messieurs, en laine, Fr. 1.30, en soie et fil, Fr. 1.90.

Réparations : Semelles pour Messieurs, Fr. 3.50. Talons pr Messieurs,  
Fr. 1.30.

**Rata**  
FRIBOURG, Rue de Lausanne. 34-5.

Abonnés, favorisez dans vos achats  
les maisons qui publient des annonces et réclames  
dans notre journal !

**CHARRUE OTT**

avec versoirs hélicoïdaux trem-  
pés et polis, en tôle d'acier  
Triplex. Travaille à la perfection  
dans tous les genres de terrains.

**Arracheuse, Idéal' Ott**

vous garantit un travail  
irréprochable, avec le  
minimum de traction.

REPRESENTANT EXCLUSIF pour le canton  
DEMANDEZ PROSPECTUS GRATIS ET FRANCO

**MAURICE ANDREY**  
MACHINES AGRICOLES - BEAUREGARD. 8 c  
Tél. 8.01 FRIBOURG

**Inauguration**  
de la **SCHUTZENSTUBE**  
Ce soir, dès 20 heures  
au  
**café du Marché**  
Se recommande : **Gottlieb Burgli.** 13897

**Ecole d'ingénieurs**  
de l'Université de Lausanne  
Les cours de l'Ecole d'ingénieurs de l'uni-  
versité de Lausanne et ceux de la **SECTION**  
des **GEOMETRES** qui lui est annexée s'ou-  
vriront le 15 octobre 1933. — Programmes  
et renseignements au Secrétariat de l'Ecole  
d'ingénieurs, place Chauderon, 3, Lausanne.

Grand arrivage de  
**poussettes**  
suisses  
**HAIMOZ Frères**  
en face du Grand Hôtel  
de Fribourg. 132-40  
Demandez catalogue  
illustré.

**ON DEMANDE**  
**A LOUER**  
chambre indépendante  
si possible avec eau cou-  
rante.  
Adr. offres par écrit  
sous P 13889 F, à **Publi-  
citas, Fribourg.**

**JARDIN des CHARMETTES**

DIMANCHE, dès 3 heures ET LE SOIR  
**GRAND CONCERT**  
par  
**L'ORCHESTRE MIGNON**

**Pendant vos vacances**  
faites nettoyer et reviser  
vos machines à écrire  
Travail prompt et soigné  
Atelier de réparations p. tous systèmes  
Papeterie J. Labastrou Fribourg

**Georges SCHAEFFER**  
FRIBOURG — BULLE  
CHAUFFAGES CENTRAUX, Brûleurs à mazout  
INSTALLATIONS SANITAIRES, LAITERIES et  
FROMAGERIES A VAPEUR.  
PROJETS ET DEVIS SUR DEMANDE

Maison établie sur la place depuis plus de  
20 ans et ayant exécuté dans le canton les ins-  
tallations de chauffages centraux les plus impor-  
tantes.  
Plus de 30 ans de pratique et d'expérience  
dans la branche.

**Domaine à louer**  
pour le 22 février 1934 ou plus tôt, dans meil-  
leure situation du canton de Fribourg. Conte-  
nance : 108 poses en un seul mas, terrain plat.  
Les offres sont à adresser jusqu'au 31 août, au  
NOTARIAT SPYCHER & ZOLLET, Fribourg.

**HOTELS CAFÉS RESTAURANTS** *Recommandés*

**GUIN : Hôtel et Pension Central**  
Consommations de 1er choix. Cuisine soignée.  
Belle salle pour sociétés. Jeu de quilles (Morgen-  
thaler).  
A. Wicky-Zurkinden.

**AUTOCAR**  
Nous tenons à la disposition  
des sociétés et des écoles  
un autocar ultra-moderne  
de 30 places.  
Itinéraires et devis sans engagement.  
Garage des CHARMETTES S. A.  
Fribourg. Tél. 8.77

**Demandez**  
les véritables **leckerlis Binz**  
En vente dans toutes les bonnes épicereries et  
restaurants. 26-5  
Fabricant : Max BINZ, confiseur, succ. de  
veuve Ls Binz, Stalden, 134, Fribourg.

**LONDRES**  
la meilleure occasion d'apprendre la langue  
la plus importante du monde au  
**COLLÈGE DE LA**  
**SOCIÉTÉ SUISSE DES COMMERÇANTS**  
à LONDRES seulement pour Suisses  
Pour débutants ainsi que pour avancés.  
Divisions spéciales pour le commerce et littérature.  
Ecolage pour 12 semaines L. 6. 7. 6.—  
Les membres de la S. S. d. C. bénéficient de  
conditions spéciales.  
**RECONNU PAR LA CONFÉDÉRATION**  
Le meilleur collège de Londres. — Diplôme.  
S'adresser au directeur. 1893-1 X  
SWISS MERCANTILE SOCIETY LTD, 34-35,  
Fitzroy Square London W 1.

DEMANCHE 27 AOÛT  
**CONCERT**  
à la pinte de Ponthaux  
Invitation cordiale

NOUVEAUTÉ  
JEAN PEITREQUIN  
... Au petit bonheur  
... A défaut du grand ...  
Un livre gai, savoureux et tendre ...  
Prix : Fr. 3.50  
LIBRAIRIE CATHOLIQUE  
130, Place Saint-Nicolas, FRIBOURG

**Ecole ménagère**  
« JOSEPHSHEIM », MUSEGG, LUCERNE  
Cours ménagers de 6 et 9 mois. Commencement des  
cours : janvier, avril, juillet, octobre. Cuisine avec  
installations complètes. Langues. Petit internat. Vue  
magnifique. — Pension pour dames : chambres  
agréables. Bons soins. Chapelle dans la maison.  
35793 Lz Prospectus par la direction.

**Vente juridique**  
d'immeubles  
Mardi 29 août 1933, à 14 heures, à l'auberge  
d'Estavayer-le-Gibloux, l'office vendra les im-  
meubles art. 19, 20, 21, 23, 24 et 22a d'Estavayer-le-Gibloux, comprenant habitation N° 56,  
cave, grange à pont, écurie, remise, assots, four,  
champs, prés, jardin et place de 121,411 mètres,  
et les art. 38, 39 et 40 de Rueyres-Saint-Laurent,  
comprenant bois et champ de 2568 mètres,  
dépendant de la faillite d'Adolphe Risse, agri-  
culteur, à Estavayer-le-Gibloux. Taxe cadastrale :  
Fr. 75,969.— 13462  
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant  
et dernier enchérisseur.  
Office des faillites de la Sarine.

**BULLE : Hôtel du Saint-Michel**  
Nouvellement aménagé. Restauration soignée à  
toute heure. Truites. Salé de campagne. Menu  
sur commande. Vins de choix. Salle pour socié-  
taires. — Nous acceptons des pensionnaires.  
Tél. 2.51 X. Morand-Andrey.

Après le bain au lac de Morat  
**une bonne friture**  
à l'HOTEL DES BAINS  
à Montilier, au bord du lac, près de la plage,  
dans le grand jardin ombragé  
est le régal des fins gourmets.  
Se recommande : A. Fasnacht, propr. Tél. 2.62.

**SUGIEZ : Hôtel de l'Ours**  
L. Derron, propriétaire.  
Grand jardin et terrasse ombragée.  
Fritures — Salé de campagne.  
5 minutes de la plage.

**Location d'hôtel**  
A louer tout de suite ou date à convenir  
l'hôtel de la Belle-Croix, à Romont, situé à la  
bifurcation de plusieurs routes cantonales et  
communales, avec grange, écurie, poids public,  
jardin d'agrément ombragé, jardin potager, jeu  
de quilles et distributeur à benzine. 13777  
Pour tous renseignements, s'adresser à  
R. Mettler, père, à Romont.

Pour la  
**BÉNIGNON**  
La Société des bâches, à Guin  
offre à l'occasion des bénignons ses  
bâches imperméables, ses tables et  
banes démontables, à des prix très  
réduits. 13871  
Th. Jendly-Zurkinden, GUIN.  
Tél. 45.01

**Ecole de gouvernantes d'enfants**  
Nouveaux cours début de septembre. Hygiène. —  
Couture. — Anglais. — Psychologie. — Cours de  
6 mois : Fr. 360.— Placement des élèves  
catholiques assuré. — Fioriana, La Seulette,  
Béthusy, Lausanne. 9685 L

Docteur  
**Mandly**  
chirurgien  
Fribourg  
Boul. de Pérolles, 20  
**ABSENT**  
pour service militaire  
à partir  
du 27 août

Bonne famille de la  
Suisse allemande demande  
**Femme de chambre**  
sérieuse, active et pro-  
pre, sachant bien coudre  
et repasser. — Références  
exigées. Entrée à conve-  
nir. Vie de famille.  
Offres avec photo et  
conditions s. P 13879 F,  
à Publicitas, Fribourg.

  
**POUSSETTES**  
d'enfant  
Madame,  
Chez nous, vous trouvez  
ce que vous désirez :  
un grand choix  
des prix bas  
de nouveaux modèles.  
Eichenberger frères  
S. A.  
vis-à-vis des Arcades de  
la gare FRIBOURG

**Dans le temps**  
beaucoup de gens avaient  
des pellicules. C'était dé-  
goûtant et dangereux,  
parce que les pellicules mènent  
à la calvitie. C'était  
le temps où l'on n'avait  
pas encore la fameuse  
**Pommade Rumpf** (à  
base de soufre). Le pot  
Fr. 2.50. — Pharmacie  
Centrale Bourgnonecht et  
Gottrau. 133 Z  
Pharmacie G. Lapp.

**VARICES**  
Vente-réclame avec rabais  
jusqu'à 20 % de bas  
1re qualité, avec ou sans  
caoutchouc. — Incroyable  
depuis Fr. 5.50. Envoi à  
choix.  
R. Michel, spécialiste,  
Mercurie, 3, Lausanne.

**F. HAMM**  
  
Fonderie de cloches  
Staad p. Rorschach

**Domaine**  
**A LOUER**  
à Chandon  
de 28 poses. 13804  
Pour traiter et visiter,  
s'adresser le mercredi et  
samedi après midi, à  
Mottas Emile, à Grolley.  
Tél. 16.

**Ecole**  
**de coiffure**  
Apprentissage rapide et  
complet du métier. Suc-  
cès et certificats d'apti-  
tude garantis. Tous mes  
élèves trouvent des pla-  
ces. — L. Pezet, pro-  
fesseur, rue de Cou-  
tance, 24, Genève.

Famille d'ouvrier solvable  
demande à louer petit  
**Domaine**  
Entrée selon entente. En-  
viron de Fribourg de  
préférence. — Renseigne-  
ments au Garage Spicher,  
ancienne gare. Tél. 8.62,  
Fribourg. 78-146

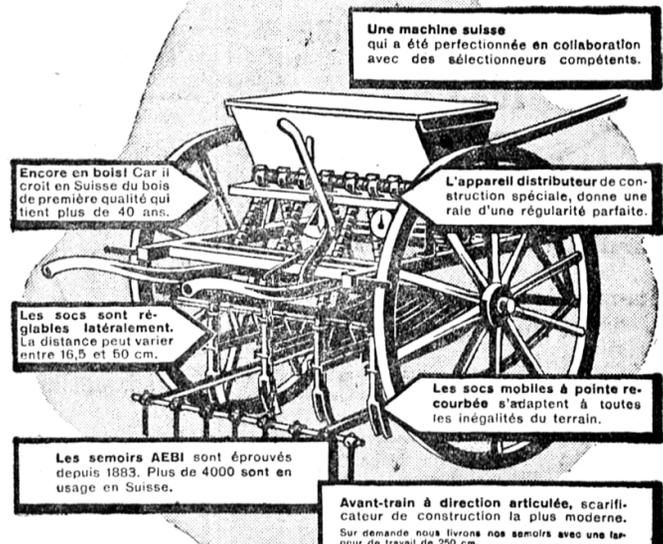
**Ch. P. RYSEL**  
médecin-dentiste  
**absent**  
Reprendra  
ses consultations  
LE 11 SEPTEMBRE  
Jeune homme, 32 ans,  
ayant **AUTO**  
**cherche emploi**  
Ecrire à PUBLICITAS,  
Fribourg, sous P 40877 F.

**Nous mettons en vente**  
une série souliers  
**6.80 BRIDES OU RICHELIEU**  
N°s 27 au 35, à Fr. 6.80  
**KURTH, Fribourg**

Je louerai tout de suite, excellentes condi-  
tions, **FERME EXTRA**, pour 15-18 bêtes. Région  
LURE, à famille minimum 4 personnes, bonne mor-  
talité et ayant bon matériel et cheptel. — Ecrire à  
mon notaire : **Me Bonnetain à Luxeuil-les-**  
**Bains** (Haute-Saône), France. 40880

**Mouture à façon**  
Les Moulins de Marly sont reconnus depuis longtemps pour la  
qualité irréprochable de leur mouture à façon.  
Nous nous recommandons également cette année auprès de notre ancienne  
et fidèle clientèle, ainsi qu'auprès de la clientèle des anciens moulins de  
Pérolles.  
Comme d'habitude nous nous appliquerons également cette année à  
satisfaire notre clientèle par la qualité et la promptitude dans la livraison.  
Les blés destinés à la mouture peuvent être amenés journal-  
liement aux Moulins de Marly, entre 7 heures du matin et  
7 heures du soir.  
**Moulins de Marly, S. A.**

**Le nouveau SEMOIR**  
**AEBI**  
à socs mobiles



Une machine suisse  
qui a été perfectionnée en collaboration  
avec des sélectionneurs compétents.

Encore en bois! Car il  
croit en Suisse du bois  
de première qualité qui  
tient plus de 40 ans.

L'appareil distributeur de con-  
struction spéciale, donne une  
rale d'une régularité parfaite.

Les socs sont ré-  
glables latéralement.  
La distance peut varier  
entre 16,5 et 50 cm.

Les socs mobiles à pointe re-  
courbée s'adaptent à toutes  
les inégalités du terrain.

Les semoirs AEBI sont éprouvés  
depuis 1883. Plus de 4000 sont en  
usage en Suisse.

Avant-train à direction articulée, scarifi-  
cateur de construction la plus moderne.  
Sur demande nous livrons nos semoirs avec une  
largeur de travail de 250 cm.

**AEBI & CO. S.A., FABRIQUE DE MACHINES, BERTHOUD**

**VOULEZ-VOUS VISITER**  
**La Provence et la Côte d'azur**  
Avignon (Château des Papes), Pont du Gard, Nîmes et ses arènes,  
Marseille et ses curiosités (visite de paquebots), Toulon (visite de  
navires de guerre), St-Tropez — Fréjus — Cannes — Nice  
— Monaco (musée océanographique). Retour par les Alpes Mari-  
times : Grenoble, Aix-les-Bains, Annecy, Genève, Fribourg.  
du 7 au 13 septembre 1933  
Frais de voyage, pension et frais d'hôtel compris, pour le  
prix modique de :  
**Fr. 180.— par personne**  
S'inscrire au GARAGE DES CHARMETTES, S. A., à Fribourg,  
JUSQU'AU 2 SEPTEMBRE. Programme détaillé à disposition.

Partout il s'impose!...  
A la maison, au restaur-  
rant, en course,  
Sans trop blesser les avoirs  
de la bourse,  
Le stimulant très sain, le  
plus parfait,  
C'est le Bitler exquis :  
Le « Diablerets ».

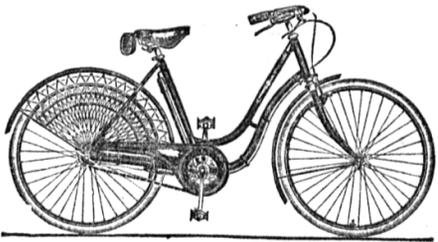
**Dactylographe**  
On demande pour le  
1er septembre, une per-  
sonne sachant les deux  
langues, pour un bureau.  
S'adresser par écrit  
sous chiffres P 13880 F,  
à Publicitas, Fribourg.

**Dr GLASSON**  
**absent**  
reprendra  
ses consultations  
le 11 septembre  
Av. de la gare, 10  
2me étage  
(immeuble de la Baloise)

**A louer**  
tout de suite ou date à  
conven., **grands locaux**  
pouvant servir de gara-  
ges, ateliers ou entrepôts,  
situés au centre de la  
ville. 13248  
S'adresser à M. Staub,  
rue de Lausanne, 64 ou  
rue des Alpes, 29, au  
1er étage.

**Jumelles**  
**à prismes**  
neuves, gross. 8 fois, lu-  
minosité considérable.  
**Très bas prix. Occa-  
sion unique.** 2760 B  
Envoi à l'examen.  
**Case postale 41, Bulle**

Profitez de nos prix d'automne  
très bas



Vélos avec 3 vitesses, à partir de **Fr. 145.-**  
 Vélos pour dames, messieurs, militaires,  
 fabrication suisse, } à partir de **Fr. 130.-**  
 2 ans de garantie, }  
 Vélos avec pneus ballon,  
 freins tambour chromés, à partir de **Fr. 175.-**  
 Nous offrons quelques bicyclettes légèrement griffées au  
 transport avec un rabais de 15 à 30 %.

**Eichenberger frères S. A.**  
 vis-à-vis des arcades de la gare, **FRIBOURG.**



Buvez-vous une Romanel parce que vous avez soif ?

Ne serait-ce point que vous avez soif pour boire une Romanel ?

**Romanel**  
 La perle des eaux de table

Dépositaire : Ropraz frères, Fribourg, Schœnberg, 17. Téléphone 11.40



**Bénichon du Schwandly**  
 ROUTE du BURGERWALD

Dimanche 28 août, dès 2 heures  
 Vin de choix — Bon orchestre 13846  
 Invitation cordiale. Moto-club du Mouret.



Placement de capitaux  
**MORAT**

Immeuble avec grande maison d'habitation, convenant pour différents buts et pouvant être agrandie. Grandes annexes et beaucoup de terrain prêt à être cultivé.

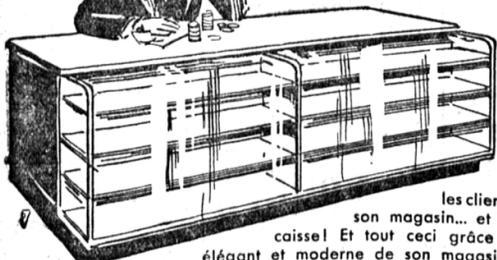
à vendre tout de suite

à prix avantageux, pour cause de circonstances spéciales. — Offres sous chiffres Tc 5970 Y, à Publicitas, Berne.

**Hôtel FLEUR DE LYS, ESTAVAYER**

Chambres modernes — Eau courante. Grande salle. Séjour idéal. — Vue sur le lac. Garage. 144-1  
 Le restaurant des Gourmets. — Ses vins. Téléphone 48.

Ce commerçant a le sourire!



Toute la journée les clients ont afflué dans son magasin... et l'argent dans sa caisse! Et tout ceci grâce à l'agencement élégant et moderne de son magasin. La valeur de ses marchandises est augmentée par une présentation impeccable dans de superbes vitrines. Son magasin a été naturellement installé par la Maison R. Ledermann S. A., qui est spécialisée depuis plus de 40 ans dans l'agencement des magasins. Nombreuses références à disposition. Demandez-nous nos catalogues, dessins, devis et projets sans engagement aucun.

**R. LEDERMANN S. AGENCEMENTS DE MAGASINS A. L. A. U. S. A. N. N. E.**

Références à Fribourg : Visitez, s'il vous plaît : La grande pharmacie-droguerie de M. A. Marca, place de la Gare, La pharmacie Saint-Pierre de M. le Dr R. Wuilleret, rue de Romont, modernisées par les soins du spécialiste

**R. LEDERMANN, S. A., LAUSANNE**  
 Industrie romande, fondée en 1900.

**E. NICOD & FILS, négociants**  
 en vins à Echallens (Vaud)  
 avisent leur honorable clientèle qu'ils ont remis à  
**Léonard Bach à Semsales**  
 la représentation de leur maison pour les districts de la Glâne, de la Gruyère et de la Veveysse.

**PÈLERINAGE**

à Notre-Dame des Ermites

et au tombeau du B. Nicolas de Flue  
**13-16 SEPTEMBRE**

**COURS OFFICIELS D'ALLEMAND**  
 Etude rapide et approfondie de la langue allemande à l'Institut préalpin pour jeunes gens, Dr Schmidt, près St-Gall. — Enseignement de tous les degrés, Baccalauréats. Maturité. Dipl. com. Gymnastique et tous les sports. Séjours de montagne. Prospectus 17125

**LE FUTUR BONHEUR DE VOS FILS**  
 dépend de leur développement physique, moral et intellectuel pendant la jeunesse. Un séjour à l'excellent INSTITUTEUR « FELSENEGG » ZUGERBERG (Suisse) aura une influence des plus heureuses. **DIPLÔME COMMERC. MATURITÉ** Demandez prospectus et renseignements.

**Etudes d'avocats**  
 Les bureaux de Me B. de Vevey sont transférés à  
**l'AVENUE DE LA GARE, N° 10**  
 (Bâtiment de la Baloise-Vie)  
 Les bureaux de Me E. Lorson demeurent à  
**la PLACE DE LA GARE, N° 36.**

**AVIS au Rég. I. 7**  
 Max Schenevey de Belfaux,  
**Hôtel Beaugard, Les Hauts Geneveys,**  
 a l'honneur d'informer les officiers, sous-officiers et soldats du R. I. 7 qu'ils recevront le plus cordial accueil chez leur compatriote pendant leur séjour au Val-de-Ruz.  
 Il se recommande à leur attention par des consommations de 1<sup>er</sup> choix et une restauration soignée, chaude et froide, prix modérés.  
**MAX SCHENEVEY.**



Il voulait remplir son verre, mais...  
 la vue d'un chalet le fait penser au fromage « CHALET ». Il est si savoureux, nourrissant et avantageux. Un fromage CHALET pour les dix-heures, au dessert et le soir; entre les repas et surtout comme provision de route c'est ce qu'il y a de mieux!

Chalet Cumin : avec la bière et le vin. Chalet Prosan : pour la santé. Chalet Tilsit : pour le repas du soir. Chalet fines herbes : pour changer.



**FROMAGE ALPINA, S. A., BERTHOUD**

**A LOUER** pour le 22 février 1934  
**DOMAINE**  
 de 50 poses, prés et champs 1<sup>re</sup> qualité, à Maggenberg. — Faire offres jusqu'au 2 septembre 1933, à la Caisse d'Epargne du district de la Singine, Tavel. 76-145

les bébés Guigoz dorment bien



à bon lait bon sommeil... et si votre bébé ne dort pas bien, c'est que sa nourriture ne lui convient pas; vous serez sûr d'un bon résultat avec le

**Guigoz**  
 lait de la Gruyère en poudre

On demande bon **VACHER**

pour s'occuper d'une douzaine de vaches et quelques suivants. Ecurie moderne. Place à l'année. Bons soins assurés. — Entrée au 15 septembre ou à convenir. 13883 Faire offres et conditions à Henri Bataillard, Pampigny (Vaud).

**Domaine à louer**

de 25 poses, avec grange à pont, à Villarimboud. Pour visiter et traiter, s'adresser à Morel, aubergiste, à Lentigny, les 28 et 30 août.

**Domaine à louer**

Le conseil communal de Pont-la-Ville expose en location, par voie d'enchères publiques, le domaine du fonds des pauvres, situé à Bertigny, rière dite commune, de la contenance de 40 poses 1/2 avec entrée en jouissance le 22 février 1934. Les conditions déposent au secrétariat communal et elles seront lues avant les enchères, qui auront lieu le mercredi 30 août 1933, dès 2 heures de l'après-midi, dans une salle particulière de l'auberge communale. 2704 B Pont-la-Ville, le 16 août 1933. Le conseil communal.

**Ecole "RAPID"**

Place Chauderon, 25 **LAUSANNE**  
**Sténo-dactylo**  
 Ouverture des cours : **12 sept. et 20 octobre**  
 Demandez le programme E.



QUI, PAR CETTE CHALEUR, A ENVIE DE MANGER!  
 D'une façon générale, on travaille moins dans les pays tropicaux que dans les pays tempérés. Et pourtant, nous Européens centraux, nous aimerions bien ne pas diminuer d'ardeur au travail pendant les fortes chaleurs. Nous puissions nos forces uniquement dans la nourriture. L'alimentation liquide ne laisse pas, même en été. N'y a rien de meilleur que **OVOMALTINE FROIDE** qui se prépare de la manière suivante:  
 On remplit de lait froid aux 3/4, le gobelet mélangeur que vous pouvez obtenir auprès de la Maison Dr A. Wander S. A. de Berne pour un franc, on ajoute 2-3 cuillerées à thé d'Ovomaltine et un peu de sucre. On met le couvercle, on agite vigoureusement pendant quelques instants et on boit directement du gobelet.  
 Tous ceux à qui nous avons indiqué cette recette sont étonnés et enchantés des avantages de cette délicieuse boisson d'été.

L'Ovomaltine est en vente partout en boîtes à 2 frs et 3 frs 60.

Seule l'Ovomaltine produit les effets de l'Ovomaltine

**Dr. A. WANDER S. A., BERNE**

**Dr Gruner**  
 Médecine Interne. -  
 Accidents du travail  
 reprendra  
 ses consultations  
**lundi 28 août**

On demande une  
**Jeune fille**  
 simple, propre et sachant  
 faire la cuisine. 13863  
 S'adresser : Charcuterie  
 J. Gutknecht.

**H. LIPPACHER**  
 CHIRURGIEN-DENTISTE  
 Avenue des Alpes, 4 Tél. 130  
**a repris ses consultations**

**Clôtures**  
 en bois  
**E. GRAND,**  
 FRIBOURG

**Domaine à louer**

Pour le 22 février 1934, le soussigné offre  
 à louer le domaine de la cure de Villaz-Saint-  
 Pierre, de la contenance de 25 poses.  
 Faire offres à M. le Curé de Villaz. 13862

**Demande de place**  
 Demoiselle de magasin  
 au courant du service et  
 de toute confiance, sachant  
 les deux langues, demande place à Fribourg,  
 dans confiserie ou denrées  
 coloniales. — Offres  
 par écrit sous chiffres  
 P 40879 F, à Publicitas,  
 Fribourg.



À force de frotter et de battre le linge, on finit par ruiner les meilleurs tissus. Mais si l'on emploie le Persil, ce danger est écarté une fois pour toutes. Ce qui était autrefois le travail des mains est accompli maintenant par des milliers de petites bulles d'oxygène qui enlèvent délicatement chaque particule de saleté.

Laisser bouillir le linge un quart d'heure, voilà tout le secret de la lessive faite au Persil, qui lave, blanchit et désinfecte.

Et comme votre linge fleurit bon après cela, comme il est blanc et comme il se conservera mieux! C'est ce que vous verrez partout où l'on lave au Persil.

**Prenez donc toujours et rien que Persil**

FP 579 a

Henkel & Cie. S. A., Bâle

**A VENDRE**  
 une moto  
**Zehnder**  
 compl., avec éclairage, à l'état neuf.  
**Fr. 280.—**  
 Eichenberger Frères S. A.  
 Place de la Gare,  
 FRIBOURG

**DOMAINE**

de 90 poses, bonnes terres, à louer pour fin février 1934, dans localité de la Broye fribourgeoise; eau, électricité, moteur.  
 Adresse par écrit sous chiffres P 13826 F, à Publicitas, Fribourg.

**JEUNE HOMME**  
 de 16 ans, sachant l'allemand et le français et étant au courant de la dactylographie et de la sténographie, **CHERCHE PLACE** dans un bureau, comme apprenti de commerce.  
 S'adresser à Publicitas, Fribourg, sous chiffres P 13884 F.

**Bonne à tout faire**  
 demandée à Fribourg, pour monsieur seul, doit connaître cuisine et travaux ménage soigné. Références exigées. S'adresser entre 16 h. 1/2 et 17 h. 1/2, ou 20 et 21 h., rue St-Pierre, 24, 2me ét.

**Clôtures**  
 en ciment  
**E. GRAND,**  
 FRIBOURG

**Magasin**

On cherche à louer, dans le haut de la ville, magasin avec arrière.  
 S'adresser par écrit à Publicitas, Fribourg, sous P 40878 E.

**LE NOUVEAU BERNA**

**1 1/2 et 2 TONNES**

**PNEUMATIQUES SIMPLÉS ET JUMELÉS**

Un camion pour tous les genres d'industries

Le camion BERNA de 1,5 et 2 tonnes convient pour tous les genres d'industries, des plus modestes aux plus importants; il est économique, robuste et peu exigeant; son prix d'achat est modéré, son fonctionnement est bon marché. Demandez-nous de vous faire une démonstration sans engagement de votre part.

**FABRIQUE D'AUTOMOBILES BERNA S.A. OLTEN**

HARTMANN, LUZERN

**Sociétés de musique!**

Faites réparer vos instruments à prix favorables; pour cela, adressez-vous aux spécialistes **RUFLI & VONNEZ, PAYERNE, 9. Tél. 261.**

**Voilà comment agit l'écume du**

**SHAMPOOING LILIAN**

Il nettoie les cheveux sans nuire à ceux-ci, ni au cuir chevelu. - Le SHAMPOOING LILIAN est en vente partout.

**Dr. A. Wander S.A. Berne**

**Pensionnat du Sacré-Cœur**  
**La Tuilerie St-MAURICE (Valais)**

Complètement rénové, agrandi, pourvu de tout le confort moderne. - Hygiène. - Air sain. - Nourriture abondante et soignée. - Situation idéale  
**Cours classiques et commerciaux** d'après les programmes officiels suisses et français.  
**Ecole ménagère** **Cours professionnels**  
 Prix modérés en rapport avec la situation économique. Rentrée: Internes: 2 octobre - Externes: 3 octobre 460-5 S S'adresser à la Direction.

**FIANCES**

Achetez vos alliances à la Maison spéciale  
**H. VOLLICHARD-EGGER**  
 Pont-Muré, 155  
 Grand choix alliances or sans soudures, contrôlé, gratuitement tout de suite, déjà dep. Fr. 12., gravées.

**A YVERDON, en arrivant de Lausanne (à gauche) Téléphone 7.34**  
**LE RESTAURANT DE LA CITÉ DES BAINS**  
 Ses locaux: Grande salle pour 400 personnes; diverses petites salles. Restaurant. Salon. Jardin. Parc pour autos.  
 Ses spécialités: Filets de perches. Palée à la Neuchâteloise. Croûtes aux morilles. Ses petits coqs à la « Chez Fritz ». Dîner spécial sur commande. Cave 1er choix. Prix modérés. Arrangements spéciaux pour sociétés, écoles et noces.  
 Le tenancier: F. HILTBRUNNER-MEYER, chef de cuisine. 463-4

ON DEMANDE  
**bon domestique**  
 sachant bien traire. Bons gages. 9649 L  
 Faire offres à **Lc. Forney, Puidoux.**

**A vendre**  
 plusieurs beaux arbustes d'ornement, pour jardins ou clôtures.  
 S'adr. sous P 40870 F, à Publicitas, Fribourg.

**A VENDRE**  
 près d'une gare, jolie maison d'habitation comprenant 2 appartements, 6 chambres et cuisine, 2 caves, grange, écurie, un peu de terre et jardin.  
 S'adresser sous chiffres P 13470 F, à Publicitas, Fribourg.

**Clôtures**  
 en treillis  
**E. GRAND,**  
 FRIBOURG

N'employez contre le **goître**  
 gros cou, glandes, etc., que notre friction anti-goitreuse « **Strumasan** » qui guérit les cas même anciens et invétérés. Complètement inoffensive. Succès garanti. Nombreuses attestations. Prix du demi-flacon: Fr. 3.—; 1 flacon: Fr. 5.—.  
 Expédition immédiate à **Pharmacie du Jura, Bienne.**

Nous recevons des dépôts sur  
**Obligations à 4 % fixes de 3 ans et plus.**  
**Comptes de dépôts, à 3 1/4 % — 3 1/2 %**

Ouverture de Crédits, Escomptes d'Effets

**Banque Coopérative Suisse**  
 Siège de Fribourg  
 Place de la Gare  
 Capital et réserves: Fr. 22 millions

**AUX LIBRAIRIES SAINT-PAUL**  
 180, place St-Nicolas, et avenue de Pérolles, 88